

cecotec

ENERGYSILENCE AERO 3050

Ventilador de techo de 35W con motor DC. /

35W ceiling fan with DC motor.



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	11
Sicherheitshinweise	14
Istruzioni di sicurezza	19
Instruções de segurança	23
Veiligheidsinstructies	26
Instrukcje bezpieczeństwa	30
Bezpečnostní pokyny	34

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	38
2. Antes de usar	38
3. Montaje del producto	39
4. Funcionamiento	41
5. Limpieza y mantenimiento	42
6. Resolución de problemas	42
7. Especificaciones técnicas	43
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	44
9. Garantía y SAT	44
10. Copyright	45

INDEX

1. Parts and components	46
2. Before use	46
3. Assembling the appliance	47
4. Operation	49
5. Cleaning and maintenance	50
6. Troubleshooting	50
7. Technical specifications	51
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	52
9. Technical support and warranty	52
10. Copyright	52

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	53
2. Avant utilisation	53
3. Montage de l'appareil	54
4. Fonctionnement	56
5. Nettoyage et entretien	57
6. Résolution de problèmes	58
7. Spécifications techniques	58
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	59
9. Garantie et SAV	60
10. Copyright	60

INHALT

1. Teile und Komponenten	61
2. Vor dem Gebrauch	61
3. Montage des Produkts	62
4. Bedienung	64
5. Reinigung und Wartung	65
6. Problembehebung	66
7. Technische Spezifikationen	66
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	67
9. Garantie und Kundendienst	68
10. Copyright	68

INDICE

1. Parti e componenti	69
2. Prima dell'uso	69
3. Montaggio del prodotto	70
4. Funzionamento	72
5. Pulizia e manutenzione	73
6. Risoluzione dei problemi	73
7. Specifiche tecniche	74
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	75
9. Garanzia e supporto tecnico	75
10. Copyright	76

ÍNDICE

1. Peças e componentes	77
2. Antes de usar	77
3. Montagem do aparelho	78
4. Funcionamento	80
5. Limpeza e manutenção	81
6. Resolução de problemas	81
7. Especificações técnicas	82
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	83
9. Garantia e SAT	83
10. Copyright	84

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	85
2. Vóór u het apparaat gebruikt	85
3. Het toestel monteren	86
4. Werking	88
5. Schoonmaak en onderhoud	89
6. Probleemoplossing	90
7. Technische specificaties	90
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	91
9. Garantie en technische ondersteuning	92
10. Copyright	92

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	93
2. Przed użyciem	93
3. Montaż produktu	94
4. Funkcjonowanie	96
5. Czyszczenie i konserwacja	97
6. Rozwiązywanie problemów	97
7. Specyfikacja techniczna	98
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	99
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	99
10. Prawa autorskie	100

OBSAH

1. Díly a součásti	101
2. Před použitím	101
3. Montáž výrobku	101
4. Provoz	104
5. Čištění a údržba	105
6. Řešení problémů	105
7. Technické specifikace	106
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	107
9. Záruka a technický servis	107
10. Copyright	107

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- La distancia mínima entre las aspas del ventilador y el suelo debe ser de 2,3 metros.
- La distancia mínima con algún objeto o una pared de las aspas debe ser como mínimo 76 cm.
- Asegúrese de que el aparato está desconectado de la alimentación antes de limpiar o de realizar el mantenimiento de usuario.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Si el cable de alimentación presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No utilice el producto si el cable o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna

caída o ha sido dañado.

- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- No inserte objetos ni partes del cuerpo entre las aspas cuando estén en movimiento.
- Para reducir el riesgo de daños, fije el ventilador directamente a la estructura de soporte del edificio como se indica en este manual y utilice únicamente piezas y componentes proporcionados y recomendados por Cecotec.
- Para evitar riesgo de descarga eléctrica, desconecte la red eléctrica principal apagando los interruptores de potencia antes de instalar o de reparar el ventilador.
- El cableado debe cumplir con las normas eléctricas nacionales.
- El cable debe estar correctamente conectado a tierra para evitar el riesgo de posibles accidentes.
- Nunca instale el ventilador en una habitación con mucha humedad.
- Tenga mucho cuidado si está cerca de las aspas del ventilador.
- Para controlar la velocidad de las aspas del ventilador, utilice los medios de control de la velocidad de Cecotec.
- No doble ni curve el sistema de agarre de las aspas durante la instalación ni durante la limpieza.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del dispositivo, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague y desconecte el producto antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.

- Por la seguridad de los niños, mantenga todo el material del embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
- Se recomienda que el montaje de este producto se lleve a cabo entre 2 personas.
- Este producto está diseñado para ser utilizado en interior.

Instrucciones sobre las pilas

- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- No permita que los niños sustituyan pilas sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Mantenga especialmente las pilas consideradas pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, debe buscar rápidamente asistencia médica.
- No exponga las pilas al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite un elemento o una pila. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en

contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) en las pilas y el mando y asegúrese de su correcta utilización.
- No utilice ninguna pila que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad o tamaño. El uso de las pilas por parte de los niños debe ser supervisado.
- Compre siempre las pilas recomendadas.
- Mantenga las pilas limpias y secas. Limpie los terminales de las pilas con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- Siempre que sea posible, retire las pilas cuando no esté en uso.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.

- Keep a minimum distance of 2.3 cm between the fan blades and the floor.
- Keep a minimum distance of 76 cm between the fan blades and the wall or any other object.
- Make sure the appliance is unplugged from the power supply before cleaning or user maintenance.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Do not use the appliance if its cord or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Never insert objects or body parts between the rotating fan blades.
- To reduce the risk of injury, attach the fan directly to the support structure of the building as indicated in this manual and use only parts and components provided and recommended by Cecotec.
- Cut off the power completely before installing or repairing the fan to avoid the risk of electric shock.
- The electrical wiring must be in accordance with the local regulations.
- The wire must be properly earthed to avoid possible accidents.

- Never install the fan in a damp or wet room.
- Be careful when near the rotating fan blades.
- To adjust the speed of the fan blades, only use the means for speed control provided by Cecotec.
- Do not bend the blade-attachment system during the installation or cleaning process.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance works properly. Turn off and unplug the appliance before cleaning it.
- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) out of their reach.
- It is recommended that two people install the appliance.
- This appliance is designed for indoor use.

Instructions on batteries

- Battery ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or damage the batteries.
- Keep the batteries out of the reach of children. Pay particular attention to small batteries. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.

- Do not short-circuit an element or a battery. Do not store batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Pay attention to the positive (+) and negative (-) marks on the batteries and the remote-control compartment to ensure they are inserted correctly.
- Do not use any batteries that are not designed for use with the appliance.
- Do not mix batteries of different manufacture, capacity, or size. Children should be allowed to handle the batteries only under adult supervision.
- Always buy recommended batteries.
- Keep the batteries clean and dry. Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Keep the original instruction manual for future reference.
- Whenever possible, remove the batteries when not in use.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- La distance minimale entre les pales du ventilateur et le sol doit être de 2,3 mètres.
- La distance minimale entre les pales et un objet ou un mur doit être d'au moins 76 cm.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant tout nettoyage ou entretien.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.

- L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.
- N'insérez pas d'objets ni parties du corps entre les pales lorsqu'elles sont en mouvement.
- Pour réduire le risque de dommages, fixez le ventilateur directement à la structure de support de l'immeuble comme indiqué dans ce manuel et utilisez uniquement les pièces et composants fournis ou recommandés par Cecotec.
- Pour éviter des risques de décharge électrique, déconnectez le réseau électrique principal en éteignant les interrupteurs de puissance avant d'installer ou de réparer le ventilateur.
- Le câblage doit respecter les normes électriques nationales.
- Le câble doit être correctement branché sur la prise de terre pour éviter de possibles accidents.
- N'installez jamais le ventilateur dans une pièce où il y a beaucoup d'humidité.
- Faites bien attention lorsque vous vous trouvez à côté des pales du ventilateur.
- Pour contrôler la vitesse des pales du ventilateur, utilisez les moyens de contrôle de la vitesse fournis par Cecotec.
- Ne pliez ni ne courbez le système de maintien des pales pendant l'installation ni pendant le nettoyage.
- Pour assurer le correct fonctionnement de l'appareil, le nettoyage et l'entretien doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près de rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.

- Maintenez tout le matériel composant l'emballage (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants afin de garantir leur sécurité.
- Il est recommandé que deux personnes réalisent le montage de cet appareil.
- Ce produit est conçu pour une utilisation en intérieur.

Instructions pour les piles

- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la pile peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les piles.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants. Maintenez surtout les petites piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitiez pas un élément ou une pile. Ne stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-

la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la pile et jetez-la immédiatement selon les normes locales.

- Faites attention à la polarité des piles (+/-) lorsque vous les insérez dans la télécommande et assurez-vous qu'elles sont utilisées correctement.
- N'utilisez pas de piles qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec cet appareil.
- Ne mélangez pas des piles de fabrication, de capacité ou de taille différentes. Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent des piles.
- Achetez toujours les piles recommandées.
- Gardez les piles propres et sèches. Nettoyez les bornes des piles avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Conservez la documentation originale du produit pour de futures références.
- Dans la mesure du possible, retirez les piles lorsque vous ne les utilisez pas.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie

beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Der Mindestabstand zwischen den Ventilatorflügel und dem Boden sollte 2,3 Meter betragen.
- Der Mindestabstand der Flügel zu einem Gegenstand oder einer Wand muss mindestens 76 cm betragen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung oder Wartung durch den Benutzer von der Stromversorgung getrennt ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Cecotec-Servicezentrum repariert werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel oder der Rahmen beschädigt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die laufenden Ventilatorflügel.
- Um das Risiko einer Beschädigung zu verringern, befestigen Sie den Ventilator direkt an der tragenden Struktur des Gebäudes, wie in diesem Handbuch beschrieben, und

verwenden Sie nur von Cecotec gelieferte und empfohlene Teile und Komponenten.

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, schalten Sie vor der Installation oder Reparatur des Ventilators die Hauptstromversorgung durch Ausschalten der Netzschalter ab.
- Die Verkabelung muss den nationalen elektrischen Vorschriften entsprechen.
- Das Kabel muss ordnungsgemäß geerdet sein, um die Gefahr möglicher Unfälle zu vermeiden.
- Installieren Sie den Ventilator niemals in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie sich in der Nähe der Ventilatorflügel befinden.
- Um die Geschwindigkeit der Ventilatorflügel zu regulieren, verwenden Sie die Geschwindigkeitsregelung des Ventilators von Cecotec.
- Biegen Sie nicht das Griff-System der Ventilatorflügel während der Installation oder der Reinigung.
- Die Reinigung und die Wartung sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Gardinen oder anderen Gegenständen, die sich im Ventilator verfangen können, sich befindet.
- Bewahren Sie im Interesse der Sicherheit von Kindern sämtliches Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Schachteln, Styropor usw.) außerhalb ihrer Reichweite auf.
- Es wird empfohlen die Montage dieses Produkts mit mindestens zwei Personen durchzuführen.

- Dieses Produkt ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Hinweise zu Batterien

- Das Verschlucken von Batterien/Akkus kann zu Verbrennungen, Weichteilperforation und Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien/Akkus verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Lassen Sie Kinder die Batterien nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.
- Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens einer Batterie sollte umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie weder ein Element noch eine Batterie kurz. Bewahren Sie Akkus bzw. Batterien nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Sowohl Batterien als auch Akkus können unter extremen Bedingungen auslaufen. Im Falle eines Zellenlecks darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Wenn Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, sofort mit Wasser und Seife waschen. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die

Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Batterie/Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Achten Sie auf die positiven (+) und negativen (-) Markierungen auf den Batterien und der Fernbedienung und stellen Sie sicher, dass sie richtig eingesetzt werden.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
- Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität oder Größe. Die Verwendung von Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.
- Kaufen Sie immer die empfohlenen Batterien.
- Halten Sie Batterien sauber und trocken. Wischen Sie die Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Bewahren Sie die Original-Produktdokumentation für spätere Zwecke auf.
- Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Mantenere una distanza minima di 2,3 metri tra le pale del ventilatore e il pavimento.
- Mantenere una distanza minima di 76 cm tra le pale del ventilatore e pareti o altri oggetti.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa prima di pulirlo o di effettuarne la manutenzione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- In caso di danni presenti sul cavo di alimentazione, quest'ultimo deve essere riparato presso il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec onde evitare possibili pericoli.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o il telaio sono danneggiati o se il prodotto è malfunzionante, è caduto o è stato danneggiato.

- L'apparecchio deve essere installato secondo le norme nazionali di impianto elettrico.
- Non inserire oggetti né parti del corpo tra le pale quando sono in movimento.
- Per ridurre il rischio di danni, fissare il ventilatore direttamente alla struttura di supporto dell'edificio come indicato in questo manuale e utilizzare unicamente parti e componenti fornite e consigliate da Cecotec.
- Per evitare il rischio di scariche elettriche, scollegare la rete elettrica principale spegnendo gli interruttori prima di installare o riparare il ventilatore.
- Il cablaggio deve essere conforme alle norme elettriche nazionali.
- Il cavo deve essere correttamente connesso a terra per evitare possibili incidenti.
- Non installare mai il ventilatore in una stanza con molta umidità.
- Fare molta attenzione quando si è vicini alle pale del ventilatore.
- Per controllare la velocità delle pale del ventilatore, utilizzare unicamente i mezzi di controllo della velocità forniti da Cecotec.
- Non piegare né curvare il sistema di presa delle pale durante l'installazione e la pulizia.
- Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, la pulizia e la manutenzione devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni. Spegnere e scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Verificare che il ventilatore non venga collocato vicino a tende o a qualsiasi altro oggetto con cui potrebbe impigliarsi.

- Mantenere tutto il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini per garantire la loro sicurezza.
- Si consiglia di chiedere l'aiuto di un'altra persona per l'installazione dell'apparecchio.
- Questo prodotto è progettato per uso interno.

Istruzioni relative all'uso delle pile

- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle pile, dirigersi immediatamente al centro medico più vicino.
- Non permettere ai bambini di sostituire le pile senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o danneggiare le pile.
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. Tenere le pile di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una pila, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non esporre le pile al calore o al fuoco. Non conservare le pile alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare un elemento o pila. Non conservare le pile o batterie in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto dove possano entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.
- La batteria e le pile possono perdere in condizioni estreme. In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante

acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare guanti per maneggiare le pile e smaltirle immediatamente secondo la normativa locale.

- Osservare i simboli di positivo (+) e negativo (-) sulle pile e sul telecomando e assicurarsi che siano inserite correttamente.
- Si sconsiglia l'uso di pile incompatibili con questo apparecchio.
- Non usare il telecomando dell'apparecchio con pile di fabbricazione, capacità o dimensioni diverse. L'uso delle pile da parte di bambini è consentito solo sotto stretta supervisione.
- Acquistare solo le pile consigliate.
- Mantenere le pile pulite e asciutte. Pulire i terminali delle pile con un panno pulito e asciutto se sporche.
- Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
- Se possibile, rimuovere le pile quando non vengono utilizzate.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- A distância mínima entre as pás do aparelho e o chão deve ser de 2,3 m.
- A distância mínima das pás até um objeto ou uma parede deve ser de pelo menos 76 cm.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação antes da limpeza ou manutenção.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não utilize o produto se o cabo ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionar corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.

- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas.
- Não insira objetos nem partes do corpo nas pás entre as pás quando estiverem em movimento.
- Para reduzir o risco de danos, fixe o aparelho diretamente na estrutura de suporte ao teto, como se indica neste manual e utilize unicamente peças e componentes proporcionados ou recomendados pela Cecotec.
- Com o intuito de evitar o risco de choque elétrico, desligue a fonte de alimentação principal desligando os interruptores de corrente antes de instalar ou reparar o aparelho.
- As cablagens devem estar em conformidade com os regulamentos elétricos nacionais.
- O cabo deve ser devidamente ligado à terra para evitar o risco de possíveis acidentes.
- Nunca instalar a ventoinha num espaço com elevada humidade.
- Tenha muito cuidado se estiver perto das pás do aparelho.
- Para controlar a velocidade das pás do aparelho, utilize os meios de controlo da velocidade proporcionados pela Cecotec.
- Não dobre nem curve o sistema de agarre das pás durante a instalação nem durante a limpeza.
- As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo. Desligue e desconecte o produto antes de limpar.
- Assegure-se de que o aparelho não esteja colocado perto de cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados.
- Para a segurança das crianças, mantenha todo o material de embalagem (sacos de plástico, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.

- É recomendável que a montagem deste produto seja feita entre duas pessoas.
- Este produto foi concebido para utilização em interiores.

Instruções sobre as pilhas

- Engolir as pilhas pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se as pilhas forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Não permita que as crianças substituam pilhas sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua as pilhas.
- Mantenha as crianças fora do alcance das pilhas. Mantenha especialmente as pilhas pequenas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma pilha, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha as pilhas ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite um elemento ou uma pilha. Não guarde as pilhas ou baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.

- Observe as marcações positivas (+) e negativas (-) nas pilhas e na unidade de controlo e assegure-se de que são utilizadas corretamente.
- Não utilize quaisquer pilhas que não tenham sido concebidas para utilização com o aparelho.
- Não use pilhas de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes. A utilização de pilhas pelas crianças deve ser supervisionada.
- Compre sempre as pilhas recomendadas.
- Mantenha as pilhas limpas e secas. Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- Guarde a documentação original do aparelho para referência futura.
- Sempre que possível, remova as pilhas quando não estiverem a ser utilizadas.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- De minimale afstand tussen de ventilatorbladen en de vloer moet 2,3 meter zijn.

- De minimumafstand tot een voorwerp of een muur vanaf de bladen moet ten minste 76 cm bedragen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening alvorens het schoon te maken of door de gebruiker te laten onderhouden.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Gebruik het toestel niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn of niet correct werken of als ze gevallen zijn.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Steek geen objecten of lichaamsdelen in de bladen als ze bewegen.
- Bevestig de ventilator direct aan de ondersteunende structuur van het gebouw zoals beschreven in deze handleiding en gebruik enkel onderdelen en componenten die geleverd worden door Cecotec om het risico op beschadigingen te verkleinen.
- Om het risico van een elektrische schok te voorkomen, moet u de hoofdstroom uitschakelen door de stroomschakelaars uit te schakelen voordat u de ventilator installeert of repareert.
- De kabels moeten voldoen aan de nationale elektrische voorschriften.

- De kabel moet goed geaard zijn om het risico van mogelijke ongelukken te voorkomen.
- Installeer de ventilator nooit in een ruimte met een hoge luchtvochtigheid.
- Wees zeer voorzichtig als u in de buurt van de ventilatorbladen bent.
- Om de snelheid van de ventilatorbladen te regelen, kunt u gebruik maken van de snelheidsregelaar van Cecotec.
- Vouw en buig niet het grijpsysteem van de bladen tijdens de installatie of het schoonmaken.
- De reiniging en het onderhoud van het product moeten uitgevoerd worden zoals beschreven in deze instructiehandleiding om te verzekeren dat het product correct werkt. Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.
- Zet het apparaat niet in de buurt van gordijnen of andere objecten die erin verstrikt kunnen raken.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, dozen, piepschuim, enzovoort) buiten het bereik van kinderen om hun veiligheid te garanderen.
- Het wordt aanbevolen om dit product te installeren met 2 personen.
- Dit apparaat is ontworpen voor binnenshuis gebruik.

Instructies over de batterijen

- Het inslikken van de batterij kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.
- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.

- Batterijen niet demonteren, openen of vernietigen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit geen element of batterij kort. Bewaar batterijen niet op een slordige manier in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een celledak, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.
- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen op de batterijen en de besturingseenheid en zorg voor het juiste gebruik.
- Gebruik geen batterijen die niet voor dit apparaat zijn ontworpen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit of grootte door elkaar. Het gebruik van batterijen door kinderen moet onder toezicht staan.
- Koop altijd de aanbevolen batterijen.
- Houd batterijen schoon en droog. Veeg de accupolen af met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.

- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat wanneer het niet in gebruik is.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Minimalna odległość między łopatkami wentylatora a podłogą musi wynosić 2,3 metra.
- Minimalna odległość jakiegokolwiek przedmiotu lub ściany od łopatek musi wynosić co najmniej 76 cm.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania przed przeprowadzeniem przez użytkownika czyszczenia lub konserwacji.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.

- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód lub struktura są uszkodzone, działają nieprawidłowo lub zostały upuszczone.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Nie wkładaj przedmiotów ani części ciała w łopatki wentylatora, gdy są w ruchu.
- Aby zmniejszyć ryzyko wyrządzenia szkód, przymocuj wentylator bezpośrednio do konstrukcji nośnej budynku, jak wskazano w niniejszej instrukcji i używaj tylko części i komponentów dostarczonych i zalecanych przez Cecotec.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed instalacją lub naprawą wentylatora należy odłączyć główne zasilanie poprzez wyłączenie przetęczników zasilania.
- Instalacja elektryczna musi być zgodna z krajowymi normami.
- Przewód musi być prawidłowo uziemiony, aby uniknąć ryzyka wypadków.
- Nigdy nie instaluj wentylatora w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
- Zachowaj ostrożność, jeśli znajdujesz się w pobliżu łopatek wentylatora.
- Aby kontrolować prędkość łopatek wentylatora, użyj urządzeń kontroli prędkości Cecotec.
- Nie zginaj ani nie wyginaj uchwytu łopatek podczas instalacji lub czyszczenia.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia. Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz produkt.

- Upewnij się, że wentylator nie jest umieszczony w pobliżu zaston lub innych przedmiotów, które mogą się w niego wplątać.
- Dla bezpieczeństwa dzieci wszystkie materiały opakowaniowe (plastikowe torby, pudełka, styropian itp.) należy przechowywać poza ich zasięgiem.
- Zaleca się, aby montaż tego produktu wykonywały 2 osoby.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach.

Instrukcje dotyczące baterii

- Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Może spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od połknięcia.
- W przypadku połknięcia baterii udaj się natychmiast do najbliższego centrum medycznego.
- Nie pozwalaj dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczyć baterii.
- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci. Przed wszystkim małe baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania baterii w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie doprowadzaj do zwarcia elementu ani baterii. Nie przechowuj ogniw ani baterii w sposób nieuporządkowany w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie doprowadzić do zwarcia lub może dojść do ich zwarcia za pomocą innych metalowych przedmiotów.

- Ogniwa jak i baterie mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku, nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Podczas obchodzenia się z baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zwróć uwagę na oznaczenia dodatnie (+) i ujemne (-) na bateriach i pilocie, i upewnij się, że są one używane prawidłowo.
- Nie używaj żadnych baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym sprzętem.
- Nie należy mieszać baterii różnych producentów, o różnej pojemności lub rozmiarze. Stosowanie baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.
- Używaj zawsze zalecanych baterii.
- Baterie należy utrzymywać zawsze czyste i suche. Oczyszczyć styki baterii czystą, suchą szmatką, jeśli się zabrudzą.
- Zachowaj oryginalną dokumentację produktu do wykorzystania w przyszłości.
- Jeśli to możliwe, wyjmuj baterie, gdy nie są używane.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Minimální vzdálenost mezi lopatkami ventilátoru a podlahou musí být 2,3 metru.
- Minimální vzdálenost od jakéhokoli předmětu nebo zdi od lopatek musí být minimálně 76 cm.
- Ujistěte se, že je spotřebič před čištěním nebo uživatelskou údržbou odpojen od napájení.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být opraven Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se tak předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je kabel nebo rám poškozen, nebo pokud nefunguje správně, spadl nebo je poškozen.
- Zařízení musí být instalováno v souladu s národními předpisy pro elektroinstalaci.
- Nevkládejte předměty ani části těla mezi lopatky, když jsou v pohybu.

- Pro snížení rizika poranění připevněte ventilátor přímo k nosné konstrukci budovy, jak je popsáno v tomto návodu, a používejte pouze díly a součásti dodané a doporučené společností Cecotec.
- Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem odpojte před instalací nebo opravou ventilátoru hlavní napájení vypnutím jističů.
- Kabeláž musí odpovídat národním elektrotechnickým normám.
- Kabel musí být řádně uzemněn, aby se předešlo riziku možných nehod.
- Nikdy neinstalujte ventilátor v místnosti s vysokou vlhkostí.
- Buďte velmi opatrní, pokud se nacházíte v blízkosti lopatek ventilátoru.
- K ovládání rychlosti lopatek ventilátoru použijte prostředky pro regulaci rychlosti od společnosti Cecotec.
- Neohýbejte ani nekřivte upínací systém lopatek během instalace nebo čištění.
- Pro zajištění správného provozu zařízení je nutné provádět čištění a údržbu výrobku v souladu s tímto návodem k použití. Vypněte a odpojte výrobek z elektrické sítě před jeho čištěním.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by se do něj mohly zachytit.
- Z důvodu bezpečnosti dětí uchovávejte všechny obalové materiály (plastové sáčky, krabice, polystyren atd.) mimo jejich dosah.
- Doporučuje se, aby montáž tohoto výrobku prováděly 2 osoby.
- Tento výrobek je určen pro používání v interiéru.

Pokyny k bateriím

- Spolknutí baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Může způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po spolknutí.
- V případě spolknutí baterií okamžitě vyhledejte nejbližší lékařskou pomoc.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.
- Nerozebírejte, neotevírejte ani neničte baterie.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Udržujte zejména malé baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie byste měli rychle vyhledat lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterie teplu nebo ohni. Vyhněte se skladování na přímém slunečním záření.
- Nezkratujte článek nebo baterii. Neskladujte články nebo baterie nepřehledně v krabici nebo zásuvce, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratu nebo ke zkratu jinými kovovými předměty.
- Baterie i články mohou v extrémních podmínkách vytékat. V případě úniku kapaliny z baterie nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s kůží nebo očima. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Při vniknutí kapaliny do očí okamžitě vypláchněte oči velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Používejte rukavice při manipulaci s baterií a neprodleně ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Dbejte na kladné (+) a záporné (-) označení na bateriích a dálkovém ovladači a ujistěte se, že jsou správně používány.
- Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití se zařízením.

- Nekombinujte baterie různých výrobců, kapacit nebo velikostí. Použití baterií dětmi by mělo být pod dohledem.
- Vždy kupujte pouze doporučené baterie.
- Udržujte baterie čisté a suché. Vyčistěte zanesené kontakty baterií čistým suchým hadříkem.
- Uschovejte si originální dokumentaci k výrobku pro budoucí použití.
- Kdykoli je to možné, vyjměte baterie, když dálkový ovladač nepoužíváte.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Florón
2. Cubierta decorativa
3. Soporte
4. Varilla central
5. Cubierta de acople
6. Motor
7. Aspa
8. Lámpara LED
9. Plafón
10. Controlador y receptor
11. Kit de montaje

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Ventilador
- Mando a distancia
- Kit de montaje
- Este manual de instrucciones

3. MONTAJE DEL PRODUCTO

Se requieren las siguientes herramientas para el montaje del ventilador: destornillador, destornillador plano, alicates ajustables o llave inglesa, escalera de mano, cortaalambres y cinta aislante.

Advertencia

- Para evitar descargas eléctricas, desconecte el suministro eléctrico general de la vivienda antes de proceder con la instalación del ventilador de techo.
- Si se cuelga el ventilador en un gancho, este debe tener la capacidad de soportar un peso mínimo de 100 kilos.

Antes de montar el ventilador

Fig. 2

- Para evitar cualquier daño, asegúrese de que el lugar donde cuelga las aspas tiene una distancia de 2,3 m del suelo y 76 cm de cualquier pared u obstáculo.
- Asegúrese de que la caja de conexiones esté bien sujeta a la estructura del edificio y pueda soportar todo el peso del ventilador.

Montaje del ventilador

Colocación de la varilla central

- Asegúrese de que la estructura de la vivienda soporta el peso total del ventilador.
- Este ventilador se puede instalar tanto en techo normales como en techos abovedados o inclinados al utilizar la varilla. La longitud de cuelgue puede aumentarse utilizando la varilla central más larga.

Montaje según el tipo de techo (Fig. 3)

1. Montaje estándar
2. Montaje en inclinación

Techo de madera

Fig. 4.

Utilice los 4 tornillos autorroscantes y las 4 arandelas proporcionadas para fijar la placa de montaje al techo.

Techo de obra

Fig. 5.

1. Taladre un orificio de $\varnothing 8$ mm en el techo de obra e inserte el perno.
2. Alinee el soporte con el orificio y apriételo con la tuerca.

Para realizar el montaje de este ventilador de techo siga los siguientes pasos:

1. Retire los pasadores inferior y superior de la barra de sujeción y suelte la bola de suspensión que se encuentra en la parte superior de la barra. Fig.6
2. Pase el cableado procedente del cuerpo principal a través de la barra de sujeción.
3. Fije la barra de sujeción al cuerpo principal introduciendo el pasador a través de la barra de sujeción y el anclaje del cuerpo principal. Apriete los tornillos incluidos en el anclaje del cuerpo principal para asegurar correctamente la barra de sujeción.
4. Retire los cuatro tornillos que unen el florón superior y el soporte de instalación. Introduzca el florón superior a través de la barra de sujeción.
5. Inserte el pasador por los agujeros de pasador situados en el extremo superior de la varilla central. Una vez insertado, deslice la bola de suspensión hacia arriba para colocarla en el mismo extremo superior de la varilla central y fíjela con uno de los tornillos proporcionados.
6. Asegúrese de que el pasador encaja con las ranuras del interior de la bola de suspensión al atornillar. Fig.7
7. Marque el centro del soporte de instalación y utilice los dos tornillos autorroscantes proporcionados con sus respectivas arandelas y arandelas de presión para fijar el soporte de instalación a techos de madera.

Advertencia: Los tornillos autorroscantes pueden utilizarse únicamente en techos de madera. En caso de realizar la instalación en techos de obra o vigas, utilice un taladro para hacer los agujeros y tacos o tornillos de expansión (no incluidos).

8. Una vez atornillado el soporte de instalación, deberá conectar el cableado. Primero conecte a la regleta que se encuentra en el soporte de instalación el cable de conexión rápida. Siguiendo el código de colores (Fig. 8). Por el otro extremo de la regleta realice la conexión del cableado procedente de la instalación de su vivienda.

Leyenda Figura 8:

1. Azul y Negro
 2. Blanco
 3. Tierra
 4. Fase (Marrón/Negro)
 5. Neutro (Azul)
 6. Tierra
9. Levante el conjunto previamente montado del ventilador hasta el soporte de instalación y pase la bola de suspensión por el hueco del soporte de instalación. Fig. 9.
 10. Inserte el receptor del mando a distancia entre el soporte del techo y la barra, como se muestra en la imagen. Fig. 10.

11. Conecte los cables que salen de la varilla central con los del soporte de instalación utilizando los dos conectores rápidos. Fig. 11
12. Deslice el florón hacia arriba de manera que todas las conexiones queden dentro y atorníllelo al soporte de instalación utilizando los 4 tornillos (2 a cada lado) retirados al principio de la instalación. Fig. 12
13. Retire los tornillos situados en la parte inferior del motor. Atornille las aspas al motor. Fig. 13A
14. Pase los cables de luz a través del orificio en el medio del juego de luces. Una el juego de luces a la placa apretando los tornillos. Fig. 13B
15. Instale el plafón en la lámpara girándolo en sentido de las agujas del reloj. Fig. 13C

Advertencia: Las instrucciones y precauciones importantes de seguridad enumeradas en este manual no pretenden cubrir todas las posibles condiciones y situaciones que puedan dar lugar. Tenga en cuenta que el sentido común y la precaución son factores primordiales para el montaje y uso de este ventilador.

4. FUNCIONAMIENTO

Mando a distancia

Fig. 14

ADVERTENCIA: El mando está debidamente sincronizado con el ventilador cuando salen de fábrica, por lo que una vez correctamente instalados deben de funcionar. Si hay que reemplazar el mando por algún motivo, sí sería necesario sincronizarlo con el ventilador.

Sincronización

Para sincronizar el ventilador:

1. Enciéndalo desde el interruptor de la pared y escuchará un pitido "Beep".
2. Inmediatamente después, pulse el botón de luz (encender/apagar), del mando del ventilador y escuchará un pitido prolongado "Beep", esto significa que está sincronizado.

Leyenda Fig. 14

1. Indicador luminoso de funcionamiento del receptor.
2. Botones para el encendido del ventilador escogiendo la velocidad deseada. Disponibles 6 velocidades para poder regular la intensidad del flujo de aire.
3. Botón de apagado.
4. Botón giro inverso. Está disponible un sistema de inversión de giro del motor para realizar la función verano/invierno. Al girar en un sentido, podrás disfrutar de una agradable brisa en verano y, en sentido contrario, el ventilador impulsará el aire caliente hacia el suelo y complementará tu sistema de calefacción en invierno.
5. Botón modo brisa. Las 6 velocidades irán intercambiándose aleatoriamente.

6. Botón de luz. Encendido/ apagado de luz para conseguir un ambiente perfecto seleccionando entre sus 3 tonalidades disponibles.
7. Botón de Temporizador. Permite seleccionar hasta 8 horas de funcionamiento, tras el cual el ventilador se apagará.

NOTA: Una vez que presione la tecla del temporizador, no presione ninguna otra tecla. De lo contrario, la función se cancelará.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Antes de limpiar el ventilador o hacer alguna reparación, desconéctelo de la red eléctrica.

NOTA: Se recomienda comprobar al menos una vez al año las piezas de conexión del ventilador, como el colgador, los tornillos de sujeción y las aspas, para asegurarse de que estén completamente fijas.

- Limpie el ventilador de techo con regularidad.
- Para quitar el polvo de la superficie, utilice un cepillo suave o un paño.
- Si el ventilador tiene grasa, límpiela con un paño ligeramente humedecido.
- No aclare el ventilador directamente con agua.

NOTA: El cojinete del motor ya está engrasado, no le añada aceite lubricante.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Resolución de problemas	
Problema	Solución
El ventilador no se enciende	<ol style="list-style-type: none">1. Compruebe si los fusibles del ventilador están fundidos o si el sistema automático de protección ha saltado, lo que ha provocado un fallo en el circuito.2. Compruebe si la tensión es muy inferior a la tensión nominal del ventilador (solo se pondrá en marcha si la tensión supera los 176 V).3. Compruebe si el cableado interno del ventilador tiene algún contacto que esté suelto o defectuoso. <p>Nota: si el problema persiste después de haber realizado las tres comprobaciones anteriores, póngase en contacto con nuestro Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.</p>

El ventilador hace ruido	<ol style="list-style-type: none"> 1. Antes de montar el ventilador, asegúrese de que no está dañado. 2. Asegúrese de que el perno de la varilla está colocado correctamente y de que los tornillos estén bien ajustados. 3. Algunos ventiladores de techo nuevos hacen ruido durante las primeras 24 horas, después dejan de hacerlo. 4. No se recomienda instalar este ventilador en techos de madera, estructuras de acero o placas prefabricadas, ya que amplifican el sonido del ventilador.
La luz del ventilador no se enciende	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe si la conexión del cable de la lámpara está suelta. 2. Compruebe que el contacto del interruptor de la luz no esté dañado, suelto o flojo. 3. Compruebe si la bombilla está fundida.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08465 / 08466 / 08467 / 08468 / 08469

Producto:

EnergySilence Aero 3050 Sky

EnergySilence Aero 3050 Mint

EnergySilence Aero 3050 Orange

EnergySilence Aero 3050 Pink

EnergySilence Aero 3050 White

Voltaje: 230 V

Frecuencia: 50 Hz

Potencia: 35 W

Led: 18 W

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F		m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P		W
Valor de servicio	SV		(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}		W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}		dB (A)

Velocidad máxima del aire	C		m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879:2019		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Canopy
2. Decorative cover
3. Bracket
4. Downrod
5. Downrod cover
6. Motor
7. Blade
8. LED lamp
9. Lampshade
10. Remote control and receiver
11. Assembly kit

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Fan
- Remote control
- Assembly kit
- Instruction manual

3. ASSEMBLING THE APPLIANCE

Installation requires the following tools: screwdriver, flat screwdriver, adjustable pliers or spanner, ladder, wire cutters and electrical tape.

Warning

- To avoid electric shocks, turn the household power supply off before installing the ceiling fan.
- If you hang the fan on a hook, the latter must withstand at least 100 kg.

Before assembling the fan

Fig. 2

- To avoid any damage, make sure that the place where you hang the fan has a distance of 2.3 m from the ground and 76 cm from any wall or obstacle.
- Ensure that the junction box is securely fastened to the building structure and can support the full weight of the fan.

Assembling the fan

Downrod positioning

- Make sure that the building structure can hold the full weight of the fan.
- This fan can be installed on a normal or vaulted ceiling with a downrod. The hanging length can be extended by using a longer downrod.

Assembling the fan based on ceiling type (Fig. 3)

1. Standard assembly
2. Angled assembly

Wooden ceiling

Fig. 4.

Use the 4 self-tapping screws and 4 washers provided to fix the mounting plate to the ceiling.

Brick/concrete ceiling

Fig. 5.

1. Drill a $\varnothing 8$ mm hole in the masonry ceiling and insert the bolt.
2. Align the bracket with the hole and tighten it with the nut.

ENGLISH

To assemble this ceiling fan, follow the steps below:

1. Remove the lower and upper pins from the downrod and release the hanging ball at the top of the rod. Fig. 6
2. Pass the wiring from the main body through the downrod.
3. Attach the downrod to the main body by inserting the pin through the downrod and the main-body attachment. Tighten the screws provided on the main-body attachment to properly secure the downrod.
4. Remove the 4 screws that fix the upper canopy and the installation bracket. Insert the upper canopy through the downrod.
5. Insert the pin through the pin holes located on the upper end of the downrod. Once inserted, slide the hanging ball upward to the upper end of the downrod and fix it with one of the screws provided.
6. Make sure the pin fits in the slots located inside the hanging ball before screwing it. Fig. 7
7. Mark the centre of the installation bracket and use both self-tapping screws provided with their corresponding washers and pressure washers to fix the installation bracket to a wooden ceiling.

Warning: self-tapping screws are only suitable for wooden ceilings. In case of installing the ceiling fan to concrete ceilings or joists, use a drill for making the holes and plugs or expansion screws (not included).

8. Once the installation bracket is screwed, connect the wiring. First connect the quick-connect cable to the terminal block on the installation bracket. Following the colour code (Fig. 8). From the opposite end of the terminal block, connect the wiring from the installation of your home.

Fig. 8 key:

1. Black and Blue
 2. White
 3. Earth
 4. Phase (Brown/Black)
 5. Neutral (Blue)
 6. Earth
9. Lift the fan previously mounted to the installation bracket and insert the hanging ball through the installation-bracket hole. Fig. 9.
 10. Insert the remote control receiver between the ceiling bracket and the bar as shown in the picture. Fig. 10.
 11. Connect the cables that come out from the downrod to those from the installation bracket using both quick connectors. Fig. 11

12. Slide the canopy upwards so that all the connections are stored inside it and screw it to the installation bracket using the 4 screws (2 to each side) removed at the beginning of the installation process. Fig. 12
13. Remove the screws located on the lower part of the motor. Screw the blades to the motor. Fig. 13A
14. Pass the light wires through the hole in the middle of the light kit. Attach the light kit to the plate by tightening the screws. Fig. 13B
15. Install the lampshade in the lamp by turning it clockwise. Fig. 13C

Warning: the important safety precautions and instructions stated in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Bear in mind that common sense and caution are necessary factors in the installation and operation of this fan.

4. OPERATION

Remote control

Fig. 14

WARNING: the remote control is properly synchronised with the fan when they leave the factory, so once correctly installed they should work. If the remote control needs to be replaced for any reason, it will need to be synchronised with the fan.

Synchronisation

To synchronise the fan:

1. Turn it on from the wall switch, you will hear a beep.
2. Immediately afterwards, press the light button (on/off) on the remote control, you will hear a long beep, which means it is synchronised.

Legend Fig. 14

1. Receiver operation indicator light.
2. Buttons for switching on the fan at the desired speed. 6 speeds available to regulate the intensity of the air flow.
3. Off button.
4. Reverse rotation button. A motor reversing system is available to provide the summer/winter function. Rotating in one direction, you can enjoy a pleasant breeze in summer, and, in the opposite direction, the fan will blow warm air to the floor and complement your heating system in winter.
5. Breeze mode button. The 6 speeds will be randomly interchanged.
6. Light button. Light on/off to achieve the perfect atmosphere by selecting from the 3 available shades.

ENGLISH

7. Timer button. Up to 8 hours of operation can be selected, after which the fan will switch off.

NOTE: once you press the timer button, do not press any other button. Otherwise, the function will be cancelled.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING: before cleaning or repairing the fan, disconnect it from the mains.

NOTE: it is recommended to check at least once a year the connecting parts of the fan, such as the hanger, fixing screws and blades, to make sure that they are completely fixed.

- Clean the ceiling fan regularly.
- To remove dust from the surface, use a soft brush or cloth.
- If the fan has grease on it, wipe it off with a slightly damp cloth.
- Do not rinse it directly with water.

NOTE: the motor bearing is already greased, do not add lubricating oil.

6. TROUBLESHOOTING

Troubleshooting	
Problem	Solution
The fan does not start up	<ol style="list-style-type: none">1. Check if the fan fuses are blown or if the automatic protection system has tripped, causing a fault in the circuit.2. Check if the voltage is much lower than the nominal voltage of the fan (the fan will only start if the voltage exceeds 176 V).3. Check the internal wiring of the fan for loose or faulty contacts. <p>Note: if the problem persists after performing the above three checks, please contact the Official Cecotec Technical Support Service.</p>

Fan makes noise	<ol style="list-style-type: none"> 1. Before mounting the fan, make sure that it is not damaged. 2. Make sure that the downrod bolt is correctly positioned and that the screws are tightened securely. 3. Some new ceiling fans make noise for the first 24 hours, after which they stop making noise. 4. It is not recommended to install this fan on wooden ceilings, steel structures or prefabricated slabs, as they amplify the sound of the fan.
Fan light does not turn on	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if the lamp cable connection is loose. 2. Check that the light switch contact is not damaged or loose. 3. Check if the bulb is blown.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08465 / 08466 / 08467 / 08468 / 08469

Product:

EnergySilence Aero 3050 Sky ceiling fan

EnergySilence Aero 3050 Mint ceiling fan

EnergySilence Aero 3050 Orange ceiling fan

EnergySilence Aero 3050 Pink ceiling fan

EnergySilence Aero 3050 White ceiling fan

Voltage: 230 V

Frequency: 50 Hz

Power: 35 W

Led: 18 W

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F		m ³ /min
Fan power consumption	P		W
Service value	SV		(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	P _{SB}		W
Fan sound power level	L _{WA}		dB (A)

Maximum air speed	C		m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879:2019		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, No 60, 46910, Alfafar (Valencia, Spain)		

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Couvercle de protection
2. Couvercle décoratif
3. Support
4. Tige centrale
5. Cache décoratif
6. Moteur
7. Pale
8. Lampe LED
9. Plafonnier
10. Télécommande et récepteur
11. Kit de montage

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Ventilateur
- Télécommande
- Kit de montage
- Manuel d'instructions

3. MONTAGE DE L'APPAREIL

Vous aurez besoin des outils suivants pour réaliser l'installation du ventilateur : un tournevis, un tournevis plat, une pince réglable ou une clé à molette, une échelle, une pince coupante et du ruban isolant.

Avertissement

- Pour éviter des décharges électriques, déconnectez l'alimentation générale de la maison avant de procéder à l'installation du ventilateur de plafond.
- Si vous suspendez le ventilateur à un crochet, celui-ci doit pouvoir supporter un poids minimal de 100 kg.

Avant d'installer le ventilateur

Img. 2

- Pour éviter tout dommage, assurez-vous que l'endroit où vous allez installer le ventilateur et les pales se trouve à une distance de 2,3 m du sol et à 76 cm de tout mur ou obstacle.
- Assurez-vous que la boîte de connexions est solidement fixée à la structure du bâtiment et qu'elle peut supporter tout le poids du ventilateur.

Montage du ventilateur

Montage de la tige centrale

- Assurez-vous que la structure de la maison supporte le poids total du ventilateur.
- Ce ventilateur peut être installé sur des plafonds normaux comme sur des plafonds voutés ou inclinés en utilisant la tige. La longueur de suspension peut être augmentée en utilisant la tige centrale la plus longue.

Montage selon le type de plafond. (Img. 3)

1. Montage standard
2. Montage en inclinaison

Plafond en bois

Img. 4.

Utilisez les 4 vis auto-taraudeuses et les 4 rondelles fournies pour fixer la plaque de montage au plafond.

Plafond classique

Img. 5.

1. Percez un trou de $\Phi 8$ mm dans le plafond et insérez le boulon.

- Alignez le support avec le trou et serrez-le avec l'écrou.

Pour installer ce ventilateur de plafond, suivez les étapes ci-dessous :

- Retirez les goupilles inférieure et supérieure de la barre de fixation et retirez la boule de suspension située au niveau de la partie supérieure de la barre. *Img. 6*
- Faites passer le câblage de l'unité principale à travers la barre de fixation.
- Fixez la barre de fixation à l'unité principale en insérant la goupille à travers la barre de fixation et l'ancrage de l'unité principale. Serrez les vis fournies dans l'ancrage de l'unité principale pour fixer correctement la barre de fixation.
- Retirez les 4 vis qui unissent le couvercle de protection supérieur et le support d'installation. Insérez le couvercle de protection supérieur à travers la barre de fixation.
- Insérez la goupille par les espaces de la goupille situés à l'extrémité supérieure de la tige centrale. Une fois insérée, délissez la boule de suspension vers le haut pour la placer sur la même extrémité supérieure de la tige centrale et fixez-la avec une des deux vis fournies.
- Assurez-vous que la goupille s'emboîte avec les fentes présentes à l'intérieur de la boule de suspension lors du vissage. *Img. 7*
- Marquez le centre du support d'installation et utilisez les deux vis auto-taraudeuses fournies avec leurs rondelles et les rondelles de pression respectives pour fixer le support d'installation sur des plafonds en bois.

Avertissement. Les vis auto-taraudeuses peuvent être utilisées uniquement sur des plafonds en bois. Si vous réalisez l'installation sur des toits en travaux ou sur des poutres, utilisez une perceuse pour réaliser les orifices et des chevilles ou des vis d'expansion (non incluses).

- Une fois que le support d'installation a été vissé, vous devez raccorder le câblage. Connectez d'abord le câble de connexion rapide à la barrette de dominos située sur le support d'installation. Suivez le code des couleurs (*Img. 8*). À l'autre extrémité de la barrette de dominos, connectez le câblage provenant de l'installation de votre maison.

Image 8 :

- Bleu et noir
 - Blanc
 - Terre
 - Phase (marron/noir)
 - Neutre (bleu)
 - Terre
- Élevez l'ensemble du ventilateur monté au préalable jusqu'au support d'installation et passez la boule de suspension par l'espace du support d'installation. *Img. 9*.

FRANÇAIS

10. Insérez le récepteur de la télécommande à distance comme indiqué sur l'image, entre le support et la tige. Img. 10.
11. Branchez les câbles sortants de la tige centrale à ceux du support d'installation à l'aide des deux connecteurs rapides. Img. 11
12. Faites glisser le couvercle de protection vers le haut de manière à ce que toutes les connexions restent dedans et vissez-le au support d'installation en utilisant les 4 vis (2 de chaque côté) qui ont été retirées au début de l'installation. Img. 12
13. Retirez les vis situées au niveau de la partie inférieure du moteur. Vissez les pales au moteur. Img. 13A
14. Faites passer les câbles de la lumière par le trou situé au milieu de la lampe. Fixez la lampe à la plaque en serrant les vis. Img. 13B
15. Installez le plafonnier dans la lampe en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Img. 13C

Avertissement. Les instructions et précautions importantes énumérées dans ce manuel ne prétendent pas couvrir toutes les conditions et situations possibles qui pourraient arriver. Faites bien attention : le bon sens et la précaution sont des facteurs primordiaux pour le montage et l'utilisation de ce ventilateur.

4. FONCTIONNEMENT

Télécommande

Img. 14

AVERTISSEMENT : La télécommande est correctement synchronisée avec le ventilateur, de sorte qu'une fois le ventilateur correctement installé, la télécommande devrait fonctionner. Si la télécommande doit être remplacée pour une raison quelconque, elle doit être connectée au ventilateur.

Connexion du ventilateur à la télécommande

Pour connecter le ventilateur à la télécommande :

1. Allumez-le à partir de l'interrupteur mural et vous entendrez un bip.
2. Immédiatement après, appuyez sur le bouton de la lumière (marche/arrêt) de la télécommande du ventilateur, vous entendrez un long bip, ce qui signifie qu'il est connecté.

Img. 14

1. Indicateur de fonctionnement du récepteur.
2. Boutons pour démarrer le ventilateur à la vitesse souhaitée. 6 vitesses disponibles pour régler l'intensité du débit d'air.
3. Bouton Arrêt.

4. Bouton d'inversion de la rotation. Le ventilateur est doté d'un système d'inversion de la rotation du moteur pour assurer la fonction Été/Hiver. Grâce à la rotation des pales dans le sens des aiguilles d'une montre, vous pourrez profiter d'une brise agréable en été et, dans le sens inverse, le ventilateur poussera l'air chaud du plafond vers le sol pour compléter votre système de chauffage en hiver.
5. Bouton du mode Brise. Les 6 vitesses seront interchangées de manière aléatoire.
6. Bouton de la lumière. Bouton pour allumer/éteindre la lumière pour obtenir l'ambiance parfaite en choisissant parmi les 3 teintes disponibles.
7. Bouton de la minuterie. La minuterie vous permet de sélectionner jusqu'à 8 heures de fonctionnement, après quoi le ventilateur s'éteindra.

NOTE : Une fois que vous avez appuyé sur le bouton de la minuterie, n'appuyez sur aucun autre bouton. Dans le cas contraire, la fonction sera annulée.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : Avant de nettoyer ou de réparer le ventilateur, débranchez-le du réseau électrique.

NOTE : Il est recommandé de vérifier au moins une fois par an que les pièces de fixation du ventilateur, telles que le support, les vis de fixation et les pales, sont bien fixés.

- Nettoyez régulièrement le ventilateur de plafond.
- Pour enlever la poussière de la surface, utilisez une brosse ou un chiffon doux.
- Si le ventilateur présente des traces de graisse, essuyez-les avec un chiffon légèrement humide.
- Ne rincez pas le ventilateur directement avec de l'eau.

NOTE : Le roulement du moteur est déjà graissé, n'ajoutez pas d'huile de lubrification.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Résolution de problèmes	
Problème	Solution
Le ventilateur ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez si les fusibles du ventilateur sont grillés ou si le système de protection automatique s'est déclenché, provoquant un défaut dans le circuit. 2. Vérifiez si la tension est beaucoup plus basse que la tension nominale du ventilateur (le ventilateur ne démarre que si la tension est supérieure à 176 V). 3. Assurez-vous que le câblage interne du ventilateur ne présente pas de contacts desserrés ou défectueux. <p>Note : si le problème persiste après avoir effectué les trois vérifications ci-dessus, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.</p>
Le ventilateur fait du bruit.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Avant d'installer le ventilateur, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé. 2. Assurez-vous que le support de la tige est correctement positionné et que les vis sont bien serrées. 3. Certains ventilateurs de plafond neufs font du bruit pendant les 24 premières heures, puis cessent de le faire. 4. Il n'est pas recommandé d'installer ce ventilateur sur des plafonds en bois, des structures en acier ou des dalles préfabriquées, car ils amplifient le son du ventilateur.
La lumière du ventilateur ne s'allume pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez si la connexion du câble de la lampe est lâche. 2. Vérifiez que le contact de l'interrupteur de la lumière n'est pas endommagé, desserré ou mal fixé. 3. Vérifiez si l'ampoule est grillée.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08465 / 08466 / 08467 / 08468 / 08469

Produit :

EnergySilence Aero 3050 Sky

EnergySilence Aero 3050 Mint

EnergySilence Aero 3050 Orange

EnergySilence Aero 3050 Pink

EnergySilence Aero 3050 White

Voltage : 230 V
 Fréquence : 50 Hz
 Puissance : 35 W
 LED : 18 W

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F		m ³ /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P		W
Valeur du service	SV		(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}		W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}		dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C		m/sec
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879:2019		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfafar, Valencia (Espagne)		

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

FRANÇAIS

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Deckenrosette
2. Dekorative Abdeckung
3. Halterung
4. Mittelstange (Verbindungsstange)
5. Abdeckung der Kupplung
6. Motor
7. Flügel
8. LED-Lampe
9. Lampenschirm
10. Steuergerät und Empfänger
11. Montage-Kit

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Ventilator
- Fernbedienung
- Montage-Kit
- Diese Bedienungsanleitung

3. MONTAGE DES PRODUKTS

Für die Montage des Ventilators werden folgende Werkzeuge benötigt: Schraubenzieher, Schlitzschraubendreher, verstellbare Zange oder Schraubenschlüssel, Leiter, Drahtschneider und Isolierband.

Hinweis

- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, trennen Sie die allgemeine Stromversorgung des Hauses ab, bevor Sie mit der Installation des Deckenventilators fortfahren.
- Wenn der Ventilator an einem Haken aufgehängt wird, muss er ein Mindestgewicht von 100 Kilo tragen können.

Vor der Montage des Ventilators

Abb. 2

- Um Schäden zu vermeiden, achten Sie darauf, dass der Ort, an dem Sie die Klappen aufhängen, einen Abstand von 2,3 m zum Boden und 76 cm zu einer Wand oder einem Hindernis hat.
- Sie müssen sicherstellen, dass die Anschlussdose sicher an der Gebäudestruktur befestigt ist und das volle Gewicht des Ventilators tragen kann.

Montage des Ventilators

Montage der zentralen Stange

- Vergewissern Sie sich, dass die Struktur der Wohnung das gesamte Gewicht des Ventilators betragt.
- Dieser Deckenventilator kann obwohl in flachen Decken als auch in gewölbten oder gebeugte Decken, indem Sie die Verbindungsstange verwenden. Die Länge kann durch die Verbindungsstange vergrößern werden.

Montage je nach Art der Decke (Abb.3)

1. Standardinstallation
2. Neigbare Montage/Installation

Holzdecke

Abb. 4.

Verwenden Sie die 4 selbstschneidenden Schrauben und 4 Unterlegscheiben, um die Montageplatte an der Decke zu befestigen.

Zementdecke

Abb. 5.

1. Bohren Sie ein $\varnothing 8$ mm großes Loch in die gemauerte Decke und setzen Sie den Bolzen ein.
2. Richten Sie die Halterung an der Bohrung aus und ziehen Sie sie mit der Mutter fest.

Um diesen Deckenventilator zu montieren, folgen Sie bitte den nachstehenden Schritten:

1. Entfernen Sie die unteren und oberen Stifte von der Spurstange und lösen Sie die Federungskugel am oberen Ende der Stange. Abb.6
2. Führen Sie die Kabel vom Hauptgehäuse durch die Klemmleiste.
3. Befestigen Sie die Zugstange am Hauptgehäuse, indem Sie den Stift durch die Zugstange und die Verankerung des Hauptgehäuses stecken. Ziehen Sie die Schrauben an der Verankerung des Hauptkörpers fest, um die Zugstange ordnungsgemäß zu sichern.
4. Entfernen Sie die vier Schrauben, die die obere Deckenrosette und den Montagewinkel verbinden. Führen Sie die obere Deckenrosette durch die Klemmleiste.
5. Führen Sie den Stift durch die Stiftlöcher am oberen Ende des Mittelstabes ein. Schieben Sie die Federung Kugel nach dem Einsetzen bis zum gleichen oberen Ende der Mittleren Stange und befestigen Sie sie mit einer der mitgelieferten Schrauben.
6. Achten Sie darauf, dass der Stift beim Einschrauben in die Schlitz im Inneren der Federung Kugel passt. Abb.7
7. Markieren Sie die Mitte des Montagewinkels und befestigen Sie den Montagewinkel mit den beiden mitgelieferten selbstschneidenden Schrauben und den dazugehörigen Unterlegscheiben und Sicherungsscheiben an der Holzdecke.

Warnung: Die Selbstschneidende Bohrschrauben sind ausschließlich für Holzboden geeignet. Im Falle einer Installation an Gebäudedecken oder -balken verwenden Sie einen Bohrer, um die Löcher und Dübel oder Dehnschrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) herzustellen.

8. Nach dem Festschrauben des Montagewinkels muss die Verkabelung angeschlossen werden. Verbinden Sie zunächst das Schnellanschlusskabel mit der Steckdosenleiste an der Montagehalterung. Folgen Sie dem Farbcode (Abb. 8). Am anderen Ende der Klemmleiste schließen Sie die Kabel der Hausinstallation an.

Legende Abbildung 8:

1. Blau und schwarz
2. Weiß
3. Erde
4. Phase (Braun/Schwarz)
5. Neutral (Blau)
6. Erde

DEUTSCH

9. Heben Sie die vormontierte Lüfterbaugruppe auf die Einbauhalterung und führen Sie die Federung Kugel durch das Loch in der Federung Kugel. Abb. 9.
10. Stecken Sie den Fernbedienungsempfänger wie in der Abbildung gezeigt zwischen die Deckenhalterung und die Stange. Abb. 10.
11. Verbinden Sie die Kabel, die aus der mittleren Stange kommen, mit denen des Montagewinkels mit Hilfe der beiden Schnellverbinder. Abb. 11
12. Schieben Sie die Deckenrosette nach oben, so dass sich alle Anschlüsse im Inneren befinden, und schrauben Sie sie mit den 4 Schrauben (2 auf jeder Seite), die Sie zu Beginn der Installation entfernt haben, an den Montagewinkel. Abb. 12
13. Lösen Sie die Schrauben im unteren Teil des Motors. Schrauben Sie die Flügel an den Motor. Abb. 13A
14. Führen Sie die Lichtkabel durch das Loch in der Mitte des Beleuchtungssatzes. Befestigen Sie den Beleuchtungssatz an der Platte, indem Sie die Schrauben anziehen. Abb. 13B
15. Setzen Sie die Deckenleuchte durch Drehen im Uhrzeigersinn in die Leuchte ein. Abb. 13C

Warnung: Die Anweisungen und Vorsichtsmaßnahme in dieser Bedienungsanleitung genannt decken nicht alle denkbaren Umstände und Situationen ab. Beachten Sie, dass der gesunde Menschenverstand und Vorsicht erforderlich sind, um das Gerät zu montieren und betreiben.

4. BEDIENUNG

Fernbedienung

Abb. 14

WARNUNG: Die Fernbedienung ist werkseitig mit dem Ventilator synchronisiert, so dass sie nach korrekter Installation funktionieren sollte. Wenn die Fernbedienung aus irgendeinem Grund ausgetauscht werden muss, muss sie mit dem Ventilator synchronisiert werden.

Synchronisierung

Zum Synchronisieren des Ventilators:

1. Schalten Sie das Gerät über den Wandschalter ein und Sie hören einen „Piepton“.
2. Unmittelbar danach drücken Sie die Lichttaste (Ein/Aus) an der Ventilatorsteuerung und Sie hören einen langen „Piepton“, was bedeutet, dass die Synchronisierung erfolgt ist.

Legende Abb. 14

1. Betriebsanzeiger des Empfängers.
2. Tasten zum Einschalten des Ventilators in der gewünschten Geschwindigkeit. Es stehen 6 Geschwindigkeiten zur Verfügung, um die Intensität des Luftstroms zu regulieren.
3. Ausschalttaste.

4. Taste für die Rückwärtsdrehung. Zur Realisierung der Sommer-/Winterfunktion ist ein Motorumkehrsystem verfügbar. In eine Richtung drehend, können Sie im Sommer eine angenehme Brise genießen, in die andere Richtung bläst der Ventilator warme Luft auf den Boden und ergänzt im Winter Ihr Heizsystem.
5. Taste für Brise-Modus. Die 6 Geschwindigkeiten werden nach dem Zufallsprinzip ausgetauscht.
6. Licht-Taste. Ein- und Ausschalten des Lichts für ein perfektes Ambiente durch Auswahl aus den 3 verfügbaren Farbtönen.
7. Timer-Taste. Es kann eine Betriebsdauer von bis zu 8 Stunden gewählt werden, danach schaltet sich der Ventilator ab.

HINWEIS: Sobald Sie die Timer-Taste gedrückt haben, dürfen Sie keine andere Taste mehr drücken. Andernfalls wird die Funktion abgebrochen.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG: Bevor Sie den Ventilator reinigen oder reparieren, trennen Sie ihn vom Stromnetz.

HINWEIS: Es wird empfohlen, mindestens einmal im Jahr die Verbindungsteile des Ventilators, wie Aufhänger, Befestigungsschrauben und Flügel, zu überprüfen, um sicherzustellen, dass sie vollständig befestigt sind.

- Reinigen Sie den Deckenventilator regelmäßig.
- Um Staub von der Oberfläche zu entfernen, verwenden Sie eine weiche Bürste oder ein Tuch.
- Wenn der Ventilator mit Fett verschmutzt ist, wischen Sie es mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Spülen Sie den Ventilator nicht direkt mit Wasser ab.

HINWEIS: Das Motorlager ist bereits gefettet, fügen Sie kein Schmieröl hinzu.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Problembehebung	
Problem	Lösung
Der Ventilator schaltet sich nicht ein.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prüfen Sie, ob die Sicherungen im Ventilator durchgebrannt sind oder ob das automatische Schutzsystem ausgelöst hat, was einen Fehler im Stromkreis verursacht. 2. Prüfen Sie, ob die Spannung viel niedriger ist als die Nennspannung des Lüfters (der Lüfter läuft nur an, wenn die Spannung 176 V übersteigt). 3. Überprüfen Sie die interne Verdrahtung des Ventilators auf lose oder defekte Kontakte. <p>Hinweis: Wenn das Problem nach Durchführung der drei oben genannten Prüfungen weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an unseren offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.</p>
Der Ventilator macht seltsame Geräusche	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vergewissern Sie sich vor der Montage des Ventilators, dass er nicht beschädigt ist. 2. Vergewissern Sie sich, dass der Stangenbolzen richtig positioniert ist und dass die Schrauben fest angezogen sind. 3. Einige neue Deckenventilatoren machen in den ersten 24 Stunden Geräusche, danach hören sie auf, Geräusche zu machen. 4. Es wird nicht empfohlen, diesen Ventilator an Holzdecken, Stahlkonstruktionen oder Fertigteilplatten zu installieren, da sie den Schall des Ventilators verstärken.
Das Licht des Ventilators leuchtet nicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prüfen Sie, ob das Lampenkabel lose ist. 2. Überprüfen Sie, dass der Kontakt des Lichtschalters nicht beschädigt, lose oder locker ist. 3. Prüfen Sie, ob die Glühbirne durchgebrannt ist.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08465 / 08466 / 08467 / 08468 / 08469

Produkt:

EnergySilence Aero 3050 Sky

EnergySilence Aero 3050 Mint

EnergySilence Aero 3050 Orange

EnergySilence Aero 3050 Pink
 EnergySilence Aero 3050 White
 Spannung: 230 V
 Frequenz: 50 Hz
 Leistung: 35 W
 Led: 18 W

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F		m ³ /min
Stromverbrauch des Ventilators	P		W
Leistungswert	SV		(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{SB}		W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}		dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C		M/Sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879:2019		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar, Spanien (Valencia)		

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
 Made in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

DEUTSCH

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Rosone
2. Copertura decorativa
3. Piedistallo
4. Asta centrale
5. Coperchio di accoppiamento
6. Motore
7. Pala
8. Lampada a LED
9. Plafoniera
10. Controller e ricevitore
11. Kit di montaggio

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Ventilatore
- Telecomando
- Kit di montaggio
- Il presente manuale di istruzioni

3. MONTAGGIO DEL PRODOTTO

Per il montaggio del ventilatore sono necessari i seguenti attrezzi: cacciavite, cacciavite piatto, pinza o chiave inglese, scala, tronchese e nastro isolante.

Avvertenza

- Per evitare scariche elettriche, scollegare la rete elettrica generale dell'abitazione prima di procedere con il montaggio del ventilatore da soffitto.
- Se si appende il ventilatore da un gancio, quest'ultimo dovrà essere in grado di sostenere un peso minimo di 100 kg.

Prima di montare il ventilatore

Fig. 2

- Per evitare danni, assicurarsi che il luogo in cui vengono appese le pale sia a una distanza di 2,3 m dal pavimento e di 76 cm da qualsiasi parete o ostacolo.
- Assicurarsi che il box di giunzioni sia fissato saldamente alla struttura dell'edificio e possa sostenere il peso del ventilatore.

Montaggio del ventilatore

Montaggio dell'asta centrale

- Assicurarsi che la struttura della stanza possa sostenere il peso totale del ventilatore.
- Questo ventilatore può essere installato sia su soffitti normali che a volta o inclinati utilizzando l'asta. La lunghezza di sospensione può essere aumentata utilizzando l'asta centrale più lunga.

Montaggio in base al tipo di soffitto (Fig. 3)

1. Montaggio standard
2. Montaggio in inclinazione

Soffitto in legno

Fig. 4.

Utilizzare le 4 viti autofilettanti e le 4 rondelle fornite per fissare la piastra di montaggio al soffitto.

Soffitto a mattoni

Fig. 5.

1. Praticare un foro di $\varnothing 8$ mm nel soffitto in muratura e inserire il bullone.
2. Allineare la staffa al foro e serrarla con il dado.

Per il montaggio di questo ventilatore da soffitto, seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Rimuovere i perni inferiori e superiori dalla barra di fissaggio e rilasciare la sfera a sospensione all'estremità superiore della barra. Fig. 6
2. Far passare il cablaggio dalla struttura principale attraverso la barra di fissaggio.
3. Fissare la barra di fissaggio alla struttura principale inserendo il perno attraverso la barra di fissaggio e l'ancoraggio della struttura principale. Stringere le viti fornite nell'ancoraggio della struttura principale per fissare correttamente la barra di fissaggio.
4. Rimuovere le quattro viti che uniscono il rosone superiore al supporto di installazione. Inserire il rosone superiore attraverso la barra di fissaggio.
5. Inserire il perno per i fori del perno situati all'estremità superiore dell'asta centrale. Una volta inserito, far scivolare la sfera a sospensione verso l'alto per collocarla nella stessa estremità superiore dell'asta centrale e fissarla con una delle viti fornite.
6. Assicurarsi che il perno si incastri nelle fessure dell'interno della sfera a sospensione al momento di avvitare. Fig. 7
7. Marcare il centro del supporto di installazione e utilizzare le due viti autofilettanti in dotazione con le rispettive rondelle e rondelle a pressione per fissare il supporto di montaggio a soffitti in legno.

Attenzione: Le viti autofilettanti possono essere utilizzate unicamente per soffitti in legno. Nel caso in cui si realizzi il montaggio di soffitti a mattoni o a trave, utilizzare un trapano per fare fori e tasselli o viti ad espansione (non incluse).

8. Una volta avvitato il supporto di montaggio, è necessario collegare il cablaggio. Collegare innanzitutto il cavo a connessione rapida alla presa di corrente sul supporto di montaggio. Seguire il codice colori (Fig. 8). All'altra estremità della morsettiera, collegare il cablaggio dell'impianto di casa.

Legenda della figura 8:

1. Nero e blu
 2. Bianco
 3. Messa a terra
 4. Fase (Marrone/Nero)
 5. Neutro (Blu)
 6. Messa a terra
9. Alzare l'insieme precedentemente montato del ventilatore fino al supporto d'installazione e passare la sfera a sospensione attraverso il foro del supporto d'installazione. Fig. 9.
 10. Inserire il ricevitore del telecomando tra il supporto del tetto e la barra, come mostrato nella figura. Fig. 10.
 11. Collegare i fili che escono dall'asta centrale a quelli del supporto d'installazione utilizzando i due connettori rapidi. Fig. 11

12. Far scorrere il rosone verso l'alto di modo che tutte le connessioni rimangano dentro e avvitare al supporto di montaggio utilizzando le 4 viti (2 per ogni lato) rimosse al principio del montaggio. Fig. 12
13. Rimuovere le viti situate nel centro della parte inferiore del motore. Avvitare le pale al motore. Fig. 13A
14. Far passare i cavi della luce attraverso il foro situato nel centro del set delle luci. Unire le luci alla piastra serrando le viti. Fig. 13B
15. Installare la plafoniera nella lampada ruotandola in senso orario. Fig. 13C

Attenzione: Le istruzioni e precauzioni importanti di sicurezza elencate in questo manuale non intendono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. Si prega di notare che il buon senso e la cautela sono fondamentali nel montaggio e nell'uso di questo ventilatore.

4. FUNZIONAMENTO

Telecomando

Fig. 14

ATTENZIONE: Il telecomando è sincronizzato correttamente con il ventilatore quando esce dalla fabbrica, quindi una volta installato correttamente dovrebbe funzionare. Se il telecomando deve essere sostituito per qualsiasi motivo, deve essere sincronizzato con il ventilatore.

Sincronizzazione

Per sincronizzare il ventilatore:

1. Accendere l'apparecchio dall'interruttore a parete. Si sentirà un segnale acustico.
2. Subito dopo, premere il pulsante della luce (accendere/spegnere) sul telecomando del ventilatore e si sentirà un lungo "bip", ciò significa che è sincronizzato.

Legenda della Fig. 14

1. Spia di funzionamento del ricevitore.
2. Pulsanti per l'accensione del ventilatore alla velocità desiderata. Disponibili 6 velocità per poter regolare l'intensità del flusso dell'aria.
3. Tasto di spegnimento.
4. Tasto di inversione della rotazione. Il ventilatore dispone di un sistema di inversione di rotazione del motore per consentire la funzione estate/inverno. Ruotando in una direzione, si può godere di una piacevole brezza in estate e, nella direzione opposta, il ventilatore soffia aria calda sul pavimento e completa il sistema di riscaldamento in inverno.
5. Tasto modalità brezza. Le 6 velocità sono scambiate in modo casuale.

6. Tasto della luce. Accensione/spengimento della luce per ottenere un'atmosfera perfetta selezionando tra le 3 tonalità disponibili.
7. Tasto del Timer. Il timer permette di selezionare fino a 8 ore di funzionamento, trascorso il quale il ventilatore si spegnerà.

NOTA: Una volta premuto il tasto del timer, non premere nessun altro tasto. Altrimenti la funzione si annulla.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Prima di pulire o riparare il ventilatore, scollegarlo dalla corrente.

NOTA: Si raccomanda di controllare almeno una volta all'anno le parti di collegamento del ventilatore, come il gancio, le viti di fissaggio e le pale, per assicurarsi che siano completamente fissate.

- Pulire il ventilatore regolarmente.
- Per rimuovere la polvere dalla superficie, utilizzare una spazzola morbida o un panno.
- Se il ventilatore è sporco di grasso, pulirlo con un panno leggermente umido.
- Non sciacquare il ventilatore direttamente con acqua.

NOTA: Il cuscinetto del motore è già ingrassato, non aggiungere olio lubrificante.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Risoluzione di problemi	
Problema	Soluzione
Il ventilatore non si accende	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare se i fusibili del ventilatore sono bruciati o se il sistema di protezione automatica si è attivato, causando un guasto nel circuito. 2. Controllare se la tensione è molto inferiore alla tensione nominale del ventilatore (il ventilatore si avvia solo se la tensione supera i 176 V). 3. Controllare il cablaggio interno del ventilatore per verificare che non vi siano contatti allentati o difettosi. <p>Nota: se il problema persiste dopo aver eseguito i tre controlli sopracitati, contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale Cecotec.</p>

<p>Il ventilatore è rumoroso.</p>	<p>5. Prima di assemblare il ventilatore, assicurarsi che non sia danneggiato.</p> <p>1. Assicurarsi che il bullone dell'asta sia posizionato correttamente e che le viti siano serrate saldamente.</p> <p>2. Alcuni ventilatori da soffitto nuovi fanno rumore per le prime 24 ore, dopodiché smettono di farlo.</p> <p>3. Non è consigliabile installare questo ventilatore su soffitti in legno, strutture in acciaio o solette prefabbricate, in quanto amplificano il suono del ventilatore.</p>
<p>La luce del ventilatore non si accende</p>	<p>1. Controllare se il collegamento del cavo della lampada è allentato.</p> <p>2. Verificare che il contatto dell'interruttore della luce non sia danneggiato, allentato o sciolto.</p> <p>3. Controlla che la lampadina non sia bruciata.</p>

7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08465 / 08466 / 08467 / 08468 / 08469

Prodotto:

EnergySilence Aero 3050 Sky

EnergySilence Aero 3050 Mint

EnergySilence Aero 3050 Orange

EnergySilence Aero 3050 Pink

EnergySilence Aero 3050 White

Tensione: 230 V

Frequenza: 50 Hz

Potenza: 35 W

Led: 18 W

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F		m ³ /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P		W
Valore operativo	SV		(m ³ /min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P _{SB}		W

Livello di potenza sonora del ventilatore	L_{WA}		dB (A)
Velocità massima dell'aria	C		m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879:2019		
Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Cobertura
2. Cobertura decorativa
3. Suporte
4. Haste central
5. Tampa de acoplamento
6. Motor
7. Pá
8. Lâmpada LED
9. Cobertura decorativa
10. Controlo remoto e recetor
11. Kit de montagem

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Ventoinha
- Controlo remoto
- Kit de montagem
- Manual de instruções

3. MONTAGEM DO APARELHO

As seguintes ferramentas serão necessárias para a instalação do aparelho: chave de fendas, chave de fendas plana, alicate ou chave inglesa ajustável, escada, alicate de corte e fita isoladora.

Aviso

- Para evitar descargas elétricas, corte o fornecimento de luz elétrica geral da casa antes de proceder com a instalação da ventoinha de teto.
- Se o aparelho for pendurado num gancho, deve ter a capacidade para suportar um peso mínimo de 100 kg.

Antes de montar o aparelho

Fig. 2

- Para evitar danos, certifique-se de que o local onde pendura as pás está a uma distância de 2,3 m do chão e a 76 cm de qualquer parede ou obstáculo.
- Certifique-se de que a caixa de ligações está bem fixada à estrutura do edifício e pode suportar o peso total do aparelho.

Montagem do aparelho

Montagem da haste central

- Certifique-se de que a estrutura da casa suporta o peso do aparelho.
- Esta ventoinha pode ser instalada tanto em tetos planos, inclinados ou abobadados, já que usará a haste. O comprimento da ventoinha pode ser aumentado utilizando a haste central mais longa.

Montagem de acordo com o tipo de teto (Fig. 3)

1. Montagem standard
2. Montagem em inclinação

Teto de madeira

Fig. 4.

Utilize os 4 parafusos autorroscantes e as 4 arruelas proporcionadas para fixar a placa de montagem ao teto.

Teto de betão

Fig. 5.

1. Faça um furo de $\varnothing 8$ mm no teto de betão e insira o parafuso.
2. Alinhe o suporte com o orifício e aperte-o com a porca.

Para montar este aparelho, siga os seguintes passos:

1. Retire os passadores inferior e superior da barra de fixação e liberte a bola de suspensão da parte superior da barra. Fig.6
2. Passe o cabo elétrico da estrutura principal através da barra de retenção.
3. Fixe a barra de retenção aa estrutura principal, inserindo o pino através da barra e da âncora da estrutura principal. Aperte os parafusos fornecidos na ancoragem da estrutura principal para fixar devidamente a barra de retenção.
4. Retire os quatro parafusos que unem a cobertura superior e o suporte de instalação. Insira a cobertura superior através da barra de retenção.
5. Insira o passador pelos furos situados no extremo superior da haste central. Uma vez inserido, deslize a bola de suspensão para cima para que a coloque no mesmo extremo superior da haste central e fixe com um dos parafusos proporcionados.
6. Certifique-se de que o passador encaixe com as ranhuras do interior da bola de suspensão ao aparafusar. Fig.7
7. Marque o centro do suporte de instalação e utilize os parafusos autorroscantes, as arruelas planas e as de pressão proporcionadas para fixar o suporte de instalação a tetos feitos em madeira.

Advertência: Os parafusos autorroscantes só podem ser utilizados em tetos de madeira. Em caso de realizar a instalação em tetos de betão ou vigas, utilize uma broca para fazer os buracos e tacos ou parafusos de expansão (não incluídos).

8. Uma vez aparafusado o suporte de instalação, o cabo elétrico deve ser ligado. Ligue primeiro o cabo de ligação rápida à extensão no suporte de instalação. Seguindo o código de cores (Fig. 8). Na outra extremidade da extensão, ligue o cabo elétrico da instalação da sua casa.

Legenda figura 8:

1. Azul e Preto
 2. Branco
 3. Terra
 4. Fase (Castanho / Preto)
 5. Neutro (Azul)
 6. Terra
9. Levante o conjunto previamente montado da ventoinha até ao suporte de instalação e passe a bola de suspensão pelo furo do suporte de instalação. Fig. 9.
 10. Insira o recetor do controlo remoto entre o suporte de montagem e o sensor. Fig. 10.
 11. Ligue os cabos que saem da haste central aos do suporte de instalação utilizando os dois conetores rápidos. Fig. 11

PORTUGUÊS

12. Deslize a cobertura para cima de maneira que todas as conexões fiquem dentro e aparafuse-o ao suporte de montagem utilizando os 4 parafusos (2 de cada lado) removidos ao princípio da instalação. Fig. 12
13. Retire os parafusos situados na parte inferior da carcaça do motor. Aparafuse as pás ao motor. Fig. 13A
14. Passe os fios da luz através do orifício no centro do kit de luzes. Fixe o kit de iluminação à placa, apertando os parafusos. Fig. 13B
15. Instale a cobertura na lâmpada, rodando-a em sentido horário. Fig. 13C

Advertência: As instruções e precauções importantes de segurança enumeradas neste manual não pretendem cobrir todas as possíveis condições e situações que possam dar lugar. Tenha em conta que o sentido comum e a precaução são fatores primordiais para a montagem e uso desta ventoinha.

4. FUNCIONAMENTO

Controlo remoto

Fig. 14

ADVERTÊNCIA: O controlo está devidamente sincronizado com o aparelho quando saem da fábrica, pelo que, uma vez corretamente instalados, devem funcionar. Se o controlador tiver de ser substituído por qualquer razão, terá de ser sincronizado com o aparelho.

Sincronização

Para sincronizar o aparelho:

1. Ligue-o a partir do interruptor de parede e ouvirá um "Bip".
2. Imediatamente a seguir, prima o botão Luz (Ligar/Desligar) no controlo remoto e ouvirá um longo "Bip", o que significa que está sincronizado.

Legenda figura 14

1. Indicador de funcionamento do recetor.
2. Botões Velocidades: utilizam-se para ligar o aparelho a velocidade selecionada. Tem 6 velocidades disponíveis para regular a intensidade do fluxo de ar.
3. Botão Desligar
4. Botão Modo Inverno/Verão: tem um sistema de inversão de rotação do motor para executar o modo Inverno/Verão. Rodando em sentido anti-horário, pode desfrutar de uma brisa agradável no verão e, em sentido horário, soprará ar quente para o chão e complementar o seu sistema de aquecimento no inverno.
5. Botão Brisa Natural: as 6 velocidades serão trocadas de forma aleatória.
6. Botão Luz: ligar/desligar a luz para obter um ambiente perfeito selecionando entre as 3 tonalidades disponíveis.

7. Botão Temporizador: permite selecionar até 8 horas de funcionamento desejado, após o qual desligar-se-á.

NOTA: Depois de premir o botão Temporizador, não prima qualquer outro botão. Caso contrário, a função será anulada.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

ADVERTÊNCIA: Antes de limpar ou reparar o aparelho, desligue-o da rede elétrica.

NOTA: Recomenda-se que verifique, pelo menos uma vez por ano, as peças de ligação, tais como o suporte, os parafusos de fixação e as pás, para se certificar de que estão completamente fixas.

- Limpe-o com frequência.
- Para remover o pó da superfície, utilize uma escova ou um pano macio.
- Se a ventoinha tiver gordura, limpe-a com um pano ligeiramente húmido.
- Não enxague diretamente com água.

NOTA: O rolamento do motor já está lubrificado, não adicione óleo lubrificante.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Resolução de problemas	
Problema	Solução
A ventoinha não liga	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique se os fusíveis estão queimados ou se o sistema de proteção automática disparou, provocando uma avaria no circuito. 2. Verifique se a tensão é muito inferior à tensão nominal (o aparelho só arranca se a tensão for superior a 176 V). 3. Verifique se a cablagem interna tem contactos soltos ou defeituosos. <p>Nota: se o problema persistir após a realização das três verificações acima referidas, contacte o nosso Serviço Oficial de Assistência Técnica Cecotec.</p>

PORTUGUÊS

A ventoinha faz barulho	<ol style="list-style-type: none">1. Antes de montar o aparelho, certifique-se de que não está danificado.2. Certifique-se de que o parafuso da haste está corretamente posicionado e que os parafusos estão bem apertados.3. Algumas ventoinhas de teto novas fazem barulho durante as primeiras 24 horas, após as quais deixam de fazer barulho.4. Não se recomenda a instalação deste aparelho em tetos de madeira, estruturas de aço ou lajes pré-fabricadas, uma vez que amplificam o som da ventoinha.
A luz da ventoinha não liga.	<ol style="list-style-type: none">1. Verifique se a ligação do cabo da lâmpada está solta.2. Verifique se o contacto do interruptor da luz não está danificado, frouxo ou solto.3. Verifique se a lâmpada está defeituosa.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 08465 / 08466 / 08467 / 08468 / 08469

Produto:

EnergySilence Aero 3050 Sky

EnergySilence Aero 3050 Mint

EnergySilence Aero 3050 Orange

EnergySilence Aero 3050 Pink

EnergySilence Aero 3050 White

Tensão: 230 V

Frequência: 50 Hz

Potência: 35 W

LED: 18 W

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F		m ³ /min
Potência utilizada pela ventoinha	P		W
Valor do serviço	SV		(m ³ /min)/W
Consumo de energia em modo standby	P _{SB}		W

Nível de potência sonora da ventoinha	L_{WA}	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879:2019	
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência), Espanha	

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Rozet
2. Decoratief frame
3. Ondersteuning
4. Centrale stang
5. Afdekking koppeling
6. Motor
7. Ventilatorblad
8. Led lamp
9. Glazen kap
10. Regelaar en ontvanger
11. Montage kit

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Torenventilator
- Afstandsbediening
- Installatie-set
- Handleiding

3. HET TOESTEL MONTEREN

De volgende gereedschappen zijn nodig om de ventilator te monteren: schroevendraaier, platte schroevendraaier, verstelbare tang of moersleutel, ladder, draadtang en elektrische tape.

Waarschuwing

- Om elektrische schokken te voorkomen, dient u de algemene stroomtoevoer naar het huis te onderbreken voordat u verder gaat met de installatie van de plafondventilator.
- Als de ventilator aan een haak wordt opgehangen, moet deze de capaciteit hebben om een minimumgewicht van 100 kilo te dragen.

Voordat u de ventilator monteert

Afb. 2

- Om schade te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de plaats waar u de bladen ophangt 2,3 m van de grond en 76 cm van een muur of obstakel verwijderd is.
- Zorg ervoor dat de aansluitdoos stevig bevestigd is aan de constructie van het gebouw en het volledige gewicht van de ventilator kan dragen.

Montage van de ventilator

De centrale stang monteren

- Zorg ervoor dat de structuur van het huis het volledige gewicht van de ventilator kan dragen.
- Deze ventilator kan zowel in normale plafonds als in gewelfde of schuine plafonds worden geïnstalleerd door het gebruik van de stang. De hanglengte kan worden verlengd door gebruik te maken van de langere centrale stang.

Montage volgens het type plafond (Fig. 3)

1. Standaard montage
2. Schuine montage

Houten plafond

Afb. 4.

Gebruik de 4 bijgeleverde zelftappende schroeven en 4 sluitringen om de montageplaat aan het plafond te bevestigen.

Betonnen plafond

Afb. 5.

1. Boor een gat van \varnothing 8 mm in het plafond en steek de bout erin.

2. Lijn de beugel uit met het gat en draai hem vast met de moer.

Volg de onderstaande stappen om deze plafondventilator in elkaar te zetten:

1. Verwijder de onderste en bovenste pennen van de trekstang en maak de ophangbal aan de bovenkant van de stang los. Fig. 6
2. Leid de bedrading van het hoofdhuis door de klemstang.
3. Bevestig de trekstang aan de hoofdbehuizing door de pen door de trekstang en het anker van de hoofdbehuizing te steken. Draai de schroeven op het anker van de hoofdbehuizing vast om de trekstang goed vast te zetten.
4. Verwijder de vier schroeven waarmee de bovenste flaron en de installatiebeugel met elkaar zijn verbonden. Steek de rozetsuperior door de klemstang.
5. Steek de splitpen door de pengaten aan de bovenkant van de centrale stang. Vervolgens, schuif de ophangbal naar dezelfde bovenkant van de centrale stang en zet deze vast met een van de bijgeleverde schroeven.
6. Zorg ervoor dat de splitpen in de gleuven in de ophangbal past bij het vastschroeven. Fig. 7
7. Markeer het midden van de installatiebeugel en gebruik de twee meegeleverde zelftappende schroeven met hun respectievelijke sluitringen en borgringen om de installatiebeugel aan houten plafonds te fixen.

Waarschuwing: Zelftappende schroeven kunnen alleen worden gebruikt op houten plafonds. In geval van installatie op plafonds of balken van bouwdaken, gebruik een boormachine om de gaten en pluggen of expansie-schroeven te maken (niet meegeleverd).

8. Zodra de installatiebeugel is vastgeschroefd, moet de bedrading worden aangesloten. Sluit eerst de snelkoppingskabel aan op de voedingsstrip op de installatiebeugel. Volg de kleurcode (Fig. 8). Aan het andere uiteinde van de klemmenstrook sluit u de bedrading van de installatie in uw huis aan.

Legende figuur 8:

1. Blauw en zwart
 2. Wit
 3. Aarde
 4. Fase (Bruin/Zwart)
 5. Neutraal (Blauw)
 6. Aarde
9. Til de voormonteerde ventilatormodule op de installatie ondersteuning en steek de ophangbal door het gat in de installatie ondersteuning. Afb. 9.
 10. Plaats de ontvanger van de afstandsbediening tussen de plafondbeugel en de balk zoals aangegeven in de afbeelding. Afb. 10.

NEDERLANDS

11. Verbind de draden die uit de middenstang komen met die van de installatiebeugel met behulp van de twee snelkoppelingen. Fig. 11
12. Schuif de rozet naar boven zodat alle aansluitingen binnenin zitten en schroef hem vast aan de installatiebeugel met de 4 schroeven (2 aan elke kant) die je aan het begin van de installatie hebt verwijderd. Afb. 12
13. Verwijder de schroeven aan de onderkant van de motor. Schroef de messen op de motor. Afb. 13A
14. Steek de lichtkabels door het gat in het midden van de verlichtingsset. Bevestig de verlichtingsset aan de plaat door de schroeven vast te draaien. Afb. 13B
15. Installeer de plafondlamp in de lamp door deze met de klok mee te draaien. Afb. 13C

Waarschuwing: De belangrijke veiligheidsinstructies en voorzorgsmaatregelen die in deze handleiding worden genoemd, zijn niet bedoeld om alle mogelijke omstandigheden en situaties te behandelen die zich kunnen voordoen. Houd er rekening mee dat gezond verstand en voorzichtigheid voorop staan bij de montage en het gebruik van deze ventilator.

4. WERKING

Afstandsbediening

Fig. 14

WAARSCHUWING: De besturing is correct gesynchroniseerd met de ventilator wanneer ze de fabriek verlaten, dus zodra ze correct geïnstalleerd zijn, zouden ze moeten werken. Als de controller om wat voor reden dan ook moet worden vervangen, moet deze worden gesynchroniseerd met de ventilator.

Synchronisatie

De ventilator synchroniseren:

1. Zet hem aan met de wandschakelaar en je hoort een "piep".
2. Druk onmiddellijk daarna op de lichtknop (aan/uit) op de ventilatorregelaar en je hoort een lange "piep", wat betekent dat hij gesynchroniseerd is.

Legende Fig. 14

1. Controlelampje werking ontvanger.
2. Knoppen om de ventilator in te schakelen op de gewenste snelheid. Er zijn 6 snelheden beschikbaar om de intensiteit van de luchtstroom te regelen.
3. Aan/uit knop.
4. Omkeerknop. Er is een omkeersysteem voor de motor beschikbaar om de zomer-/winterfunctie te realiseren. In de ene richting draaiend kun je in de zomer genieten van een aangenaam briesje en in de tegenovergestelde richting blaast de ventilator warme lucht naar de vloer en vult hij in de winter je verwarmingssysteem aan.

5. Knop voor Breeze-modus. De 6 versnellingen worden willekeurig afgewisseld.
6. Lichtknop. Aan/uit-licht om de perfecte sfeer te creëren door te kiezen uit de 3 beschikbare tinten.
7. Timer knop. Je kunt tot 8 uur werking selecteren, waarna de ventilator wordt uitgeschakeld.

OPMERKING: Druk niet op een andere toets zodra u de timertoets hebt ingedrukt. Anders wordt de functie geannuleerd.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de ventilator schoonmaakt of repareert.

OPMERKING: Het wordt aanbevolen om minstens één keer per jaar de verbindingsonderdelen van de ventilator, zoals de hanger, bevestigingsschroeven en bladen, te controleren om er zeker van te zijn dat ze goed vastzitten.

- Maak de plafondventilator regelmatig schoon.
- Gebruik een zachte borstel of doek om stof van het oppervlak te verwijderen.
- Als er vet op de ventilator zit, veeg dit er dan af met een licht vochtige doek.
- Spoel de ventilator niet rechtstreeks af met water.

OPMERKING: Het motorlager is al ingevet, voeg geen smeerolie toe.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Probleemoplossing	
Probleem	Oplossing
De ventilator gaat niet aan	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer of de zekeringen van de ventilator zijn doorgebrand of dat het automatische beveiligingssysteem is geactiveerd, waardoor er een storing in het circuit is opgetreden. 2. Controleer of de spanning veel lager is dan de nominale spanning van de ventilator (de ventilator start alleen als de spanning hoger is dan 176 V). 3. Controleer de interne bedrading van de ventilator op losse of defecte contacten. <p>Opmerking: Als het probleem aanhoudt na het uitvoeren van de bovenstaande drie controles, neem dan contact op met onze officiële technische ondersteuning van Cecotec.</p>
De ventilator maakt geluid	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zorg ervoor dat de ventilator niet beschadigd is voordat u hem monteert. 2. Zorg ervoor dat de stangbout correct geplaatst is en dat de schroeven goed vastzitten. 3. Sommige nieuwe plafondventilatoren maken de eerste 24 uur lawaai, daarna stoppen ze met lawaai maken. 4. Het wordt afgeraden om deze ventilator te installeren op houten plafonds, staalconstructies of geprefabriceerde platen, omdat deze het geluid van de ventilator versterken.
Ventilatorlampje gaat niet aan	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer of de aansluiting van de lampkabel los zit. 2. Controleer of het contact van de lichtschakelaar niet beschadigd, los of los is. 3. Controleer of de gloeilamp is doorgebrand.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08465 / 08466 / 08467 / 08468 / 08469

Product:

EnergySilence Aero 3050 Sky

EnergySilence Aero 3050 Mint

EnergySilence Aero 3050 Orange

EnergySilence Aero 3050 Pink

EnergySilence Aero 3050 White

Voltage: 230 V
 Frequentie: 50 Hz
 Vermogen: 35 W
 LED: 18 W

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F		m ³ /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P		W
Waarde van de dienst	SV		(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}		W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}		dB (A)
Maximale windsnelheid	C		m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879:2019		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfafar (Spanje)		

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

NEDERLANDS

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Podsufitka
2. Pokrywa dekoracyjna
3. Wspornik
4. Pręt centralny
5. Osłona łączenia
6. Silnik
7. Łopatka
8. Lampa LED
9. Klosz
10. Pilot zdalnego sterowania i odbiornik
11. Zestaw do montażu

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Wentylator
- Pilot zdalnego sterowania
- Zestaw do montażu
- Ta instrukcja obsługi

3. MONTAŻ PRODUKTU

Do wykonania instalacji potrzebne są następujące narzędzia: śrubokręt, śrubokręt płaski, kombinerki regulowane lub klucz angielski, drabina, przecinak do drutu i taśma izolacyjna.

Ostrzeżenie

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do montażu wentylatora sufitowego należy odłączyć ogólne zasilanie domu.
- Jeśli wentylator będzie zawieszony na haku, musi on być w stanie utrzymać minimalną wagę 100 kg.

Przed montażem wentylatora

Rys. 2

- Aby uniknąć szkód, należy upewnić się, że miejsce zawieszenia łopatek znajduje się w odległości 2,3 m od podłogi i 76 cm od ściany lub przeszkody.
- Upewnij się, że skrzynka przyłączeniowa jest dobrze przymocowana do konstrukcji budynku i może utrzymać cały ciężar wentylatora.

Montaż wentylatora

Montaż pręta centralnego

- Upewnij się, że struktura mieszkania utrzyma cały ciężar wentylatora.
- Ten wentylator można zainstalować zarówno na zwykłych sufitach, jak i sklepionych lub skośnych sufitach za pomocą pręta. Długość zawieszenia można zwiększyć, używając dłuższego pręta środkowego.

Montaż w zależności od rodzaju stropu (rys. 3)

1. Montaż standardowy
2. Montaż pod kątem

Sufit drewniany

Rys. 4.

Użyj 4 wkrętów samogwintujących i 4 dostarczonych podkładek aby zamocować płytę montażową do sufitu.

Sufit betonowy

Rys. 5.

1. Wywierć otwór $\Phi 8$ mm w suficie murowanym i włóż śrubę.
2. Wyrównaj wspornik z otworem i dokręć go nakrętką.

Aby zmontować ten wentylator sufitowy, wykonaj poniższe czynności:

1. Wyjmij dolny i górny sworzeń z drążka podporowego i zwolnij kulę znajdującą się na górze drążka. Rys. 6
2. Przeprowadź przewody z korpusu przez drążek podporowy.
3. Przymocuj drążek podporowy do głównego korpusu wkładając sworzeń przez drążek i mocowanie na głównym korpusie. Dokręć śruby znajdujące się na mocowaniu głównego korpusu, aby prawidłowo zamocować drążek podporowy.
4. Wykręć cztery śruby łączące podsufitkę ze wspornikiem. Przetóż podsufitkę przez drążek podporowy.
5. Włóż sworzeń przez otwory znajdujące się na górnym końcu pręta centralnego. Po włożeniu przesuń kulę do góry, aby umieścić ją na tym samym górnym końcu pręta centralnego i zamocuj za pomocą jednej z dostarczonych śrub.
6. Podczas przykręcania upewnij się, że sworzeń pasuje do szczeliny wewnątrz układu kuli. Rys. 7
7. Zaznacz środek wspornika montażowego i użyj dwóch dostarczonych wkrętów samogwintujących z ich podkładkami i podkładkami naciskowymi, aby przymocować wspornik montażowy do drewnianych sufitów.

Uwaga: Wkręty samogwintujące można stosować tylko do sufitów drewnianych. W przypadku montażu na stropach lub belkach należy użyć wiertarki do wywiercenia otworów oraz kotków lub wkrętów rozporowych (nie są dołączone).

8. Po przykręceniu wspornika montażowego konieczne będzie podłączenie okablowania. Najpierw podłącz przewód szybkiego połączenia do listwy na wsporniku montażowym. Postępuj zgodnie z kodem kolorów (Rys. 8). Na drugim końcu listwy wykonaj połączenie okablowania pochodzącego z instalacji w domu.

Legenda Rysunku 8:

1. Niebieski i Czarny
 2. Białe
 3. Uziemienie
 4. Faza (Błękitny/Czarny)
 5. Neutralny (Niebieski)
 6. Uziemienie
9. Podnieś wstępnie zmontowany zespół wentylatora na wspornik montażowy i przeprowadź kulę przez otwór we wsporniku montażowym. Rys. 9.
 10. Włóż odbiornik zdalnego sterowania między wspornik sufitowy a belkę, jak pokazano na rysunku. Rys. 10.
 11. Połącz przewody wychodzące z pręta centralnego z tymi ze wspornika montażowego za pomocą dwóch szybkozłączek. Rys. 11

- Przesuń podsufitkę do góry tak, aby wszystkie połączenia znalazły się wewnątrz i przykręć ją do wspornika montażowego za pomocą 4 śrub (po 2 z każdej strony) wykręconych na początku montażu. Rys. 12
- Odkręć śruby znajdujące się na dolnej części silnika. Przykręć łopatki do silnika. Rys. 13A
- Przeprowadź przewody oświetleniowe przez otwór w środku modułu oświetleniowego. Przymocuj moduł oświetlenia do płyty, dokręcając śruby. Rys. 13B
- Zamontuj kłosz na lampie, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Rys. 13C

Uwaga: Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i środków ostrożności wymienione w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą wystąpić. Należy pamiętać, że zdrowy rozsądek i ostrożność są najważniejsze podczas montażu i użytkowania tego wentylatora.

4. FUNKCJONOWANIE

Pilot zdalnego sterowania

Rys. 14

OSTRZEŻENIE: Pilot jest prawidłowo zsynchronizowany z wentylatorem po opuszczeniu fabryki, więc po prawidłowym montażu powinien działać. Jeśli z jakiegoś powodu konieczna będzie wymiana pilota, należy go ponownie zsynchronizować z wentylatorem.

Synchronizacja

Aby sparować wentylator:

- Włącz wentylator za pomocą przelącznika ściennego i usłyszysz sygnał dźwiękowy.
- Natychmiast po tym naciśnij przycisk oświetlenia (włącz/wyłącz) na pilocie wentylatora, a usłyszysz długi sygnał dźwiękowy, co oznacza, że urządzenie jest zsynchronizowane.

Legenda Rys. 14

- Kontrolka działania odbiornika.
- Przyciski do włączania wentylatora z żądaną prędkością. Dostępnych jest 6 prędkości, aby regulować intensywność przepływu powietrza.
- Przycisk wyłączenia.
- Przycisk obrotu w odwrotnym kierunku. Dostępny jest system zmiany kierunku obrotów silnika realizujący funkcję lato/zima. Obracając się w jednym kierunku, można czuć przyjemną bryzę w lecie, a w przeciwnym kierunku, wentylator będzie dostarczał ciepłe powietrze w dół i wspomagał system ogrzewania w zimie.
- Przycisk trybu bryzy. 6 prędkości będą losowo zmieniane.
- Przycisk światła: Włączanie/wyłączenie światła w celu uzyskania idealnej atmosfery poprzez wybór jednego z 3 dostępnych odcieni.

7. Przycisk timera Można ustawić do 8 godzin pracy, po czym wentylator wyłączy się.
WAŻNE: Po naciśnięciu przycisku timera nie należy naciskać żadnego innego przycisku. W przeciwnym razie funkcja zostanie anulowana.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do czyszczenia lub naprawy wentylatora należy odłączyć go od zasilania.

WAŻNE: Zaleca się sprawdzanie co najmniej raz w roku elementów potężeniowych wentylatora, takich jak hak, śruby mocujące i łopatki, aby upewnić się, że są one dobrze zamocowane.

- Regularnie czyść wentylator sufitowy.
- Aby usunąć kurz z powierzchni, użyj miękkiej szczoteczki lub ściereczki.
- Jeśli na wentylatorze znajduje się smar, należy wytrzeć go lekko wilgotną szmatką.
- Nie ptukać wentylatora bezpośrednio wodą.

WAŻNE: Łożysko silnika jest już nasmarowane, nie należy dodawać oleju smarowego.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Rozwiązywanie problemów	
Problem	Rozwiązanie
Wentylator nie włącza się	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź, czy bezpieczniki wentylatora są przepalone lub czy zadziałał automatyczny system zabezpieczający, powodując przerwę w obwodzie. 2. Sprawdź, czy napięcie jest znacznie niższe niż napięcie znamionowe wentylatora (wentylator uruchomi się tylko wtedy, gdy napięcie przekroczy 176 V). 3. Sprawdź wewnętrzne okablowanie wentylatora pod kątem poluzowanych lub wadliwych styków. <p>Uwaga: jeśli problem nie ustąpi po wykonaniu powyższych trzech czynności, należy skontaktować się z oficjalnym Działem Pomocy Technicznej Cecotec.</p>

<p>Wentylator głośno pracuje</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Przed montażem wentylatora należy upewnić się, że nie jest on uszkodzony. 2. Upewnij się, że śruba pręta jest prawidłowo ustawiona, a śruby są dobrze dokręcone. 3. Niektóre nowe wentylatory sufitowe hałasują przez pierwsze 24 godziny, po czym przestają. 4. Nie zaleca się instalowania tego wentylatora na drewnianych sufitach, konstrukcjach stalowych lub prefabrykowanych płytach, ponieważ wzmacniają one dźwięk wentylatora.
<p>Światło wentylatora nie włącza się</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź, czy połączenie przewodu lampy nie jest poluzowane. 2. Sprawdź, czy styk włącznika światła nie jest uszkodzony, luźny lub poluzowany. 3. Sprawdź, czy żarówka nie jest przepalona.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08465 / 08466 / 08467 / 08468 / 08469

Produkt:

EnergySilence Aero 3050 Sky

EnergySilence Aero 3050 Mint

EnergySilence Aero 3050 Orange

EnergySilence Aero 3050 Pink

EnergySilence Aero 3050 White

Napięcie: 230 V

Frekwencja: 50 Hz

Moc: 35 W

Led: 18 W

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ wentylatora	F		m ³ /min
Moc używana przez wentylator	P		W
Wydajność	SV		(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}		W

Poziom mocy akustycznej wentylatora	L_{WA}		dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C		m/sek
Norma pomiaru wydajności	IEC 60879:2019		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Hiszpania		

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli zostanie wykryty problem z produktem lub pojawią się jakiegokolwiek pytania, należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Rozeta
2. Dekorativní kryt
3. Montážní úchyt
4. Závěsná tyč
5. Spojovací kryt
6. Motor
7. Lopatka
8. LED světlo
9. Stínítko
10. Dálkový ovladač a přijímač
11. Montážní sada

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Stropní ventilátor
- Dálkový ovladač
- Montážní sada
- Tento návod k použití

3. MONTÁŽ VÝROBKU

Pro montáž ventilátoru je zapotřebí následující nářadí: šroubovák, plochý šroubovák, nastavitelné kleště nebo klíč, žebřík, štípací kleště a izolační pásku.

ČEŠTINA

Varování

- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, před instalací stropního ventilátoru odpojte hlavní zdroj napájení v domácnosti.
- Pokud je ventilátor zavěšen na háčku, musí být schopen unést minimálně hmotnost 100 kg.

Před montáží ventilátoru

Obr. 2

- Pro zabránění vzniku škod se ujistěte, že místo, kam lopatky zavěšujete, je ve vzdálenosti 2,3 m od podlahy a 76 cm od jakékoli zdi nebo překážky.
- Ujistěte se, že je montážní úchyt bezpečně připevněn ke stropu a že unese celou hmotnost ventilátoru.

Montáž ventilátoru

Nasazení závěsné tyče

- Ujistěte se, že konstrukce stropu udrží celkovou hmotnost ventilátoru.
- Tento ventilátor lze nainstalovat jak na normální stropy, tak i na klenuté nebo šikmé stropy pomocí tyče. Délku zavěšení lze prodloužit použitím delší závěsné tyče.

Montáž podle typu stropu (Obr. 3)

1. Standardní montáž
2. Montáž se sklonem

Dřevěný strop

Obr. 4.

Použijte 4 samořezné šrouby a 4 podložky, které jsou součástí balení, k upevnění montážní desky ke stropu.

Betónový strop

Obr. 5.

1. Vyvrtejte do zděného stropu otvor $\varnothing 8$ mm a vložte čep.
2. Zarovnejte úchyt s otvorem a utáhněte ho maticí.

Pro sestavení tohoto stropního ventilátoru postupujte podle následujících pokynů:

1. Odstraňte spodní a horní kolík ze závěsné tyče a uvolněte závěsnou kouli, která se nachází v horní části závěsné tyče. Obr.6
2. Proveďte kabeláž od hlavního těla skrz závěsnou tyč.

3. Připevněte závěsní tyč k hlavnímu tělu vložením kolíku skrz závěsnou tyč a ukotvením na hlavním těle. Utáhněte šrouby na kotvě hlavního těla pro zajištění závěsné tyče.
4. Vyšroubujte čtyři šrouby, které spojují horní rozetu a montážní úchyt. Vložte horní rozetu přes závěsnou tyč.
5. Vložte kolík do otvorů pro kolíky na horním konci závěsné tyče. Po zasunutí zasuňte závěsnou kouli nahoru a umístěte ji na stejný horní konec závěsné tyče a zajistěte ji jedním z dodaných šroubů.
6. Ujistěte se, že kolík při šroubování zapadá do drážek na vnitřní straně závěsné koule. Obr.7
7. Označte střed montážního úchytu a pomocí dvou dodaných samořezných vrutů s podložkami a pojistnými podložkami připevněte montážní úchyt k dřevěným stropům.

Varování: Samořezné vruty do dřeva jsou kompatibilní pouze s dřevěnými stropy. V případě instalace na stropy nebo trámy použijte vrtačku k vyvrtání otvorů a rozpěrné hmoždinky nebo expanzní šrouby (nejsou součástí dodávky).

8. Jakmile je montážní úchyt přišroubován, budete muset připojit kabeláž. Nejprve připojte kabel rychlého připojení k napájecí liště na montážním úchytu. Podle barevného kódu (Obr. 8). Na druhý konec napájecí lišty zapojte kabeláž z instalace v domácnosti.

Legenda k Obrázku 8:

1. Modrý a černý
 2. Bílý
 3. Uzemňovací
 4. Fázový (Hnědý/Černý)
 5. Neutrální (Modrý)
 6. Uzemňovací
9. Zvedněte předem namontovanou sestavu ventilátoru na montážní úchyt a nasadte závěsnou kouli do otvoru v montážním úchytu. Obr. 9.
 10. Zasuňte přijímač dálkového ovládání mezi montážní úchyt stropu a závěsnou tyč, jak je znázorněno na obrázku. Obr. 10.
 11. Připojte kabely vycházející ze závěsné tyče ke kabelům montážního úchytu pomocí dvou rychlospojek. Obr. 11
 12. Zasuňte rozetu nahoru tak, aby všechny kabely byly uvnitř, a přišroubujte ji k montážnímu úchytu pomocí 4 šroubů (2 na každé straně) odstraněných na začátku montáže. Obr. 12
 13. Vyšroubujte šrouby umístěné na spodní straně motoru. Přišroubujte lopatky k motoru. Obr. 13A
 14. Protáhněte kabely světla otvorem uprostřed světelné sestavy. Připevněte světelnou sestavu k desce utažením šroubů. Obr. 13B
 15. Nainstalujte stínítko do lampy otočením ve směru hodinových ručiček. Obr. 13C

Varování: Důležité bezpečnostní pokyny a opatření uvedené v tomto návodu nepokrývají všechny možné případy a situace, které mohou nastat. Pamatujte, že zdravý rozum a opatrnost jsou primární faktory při montáži a používání tohoto ventilátoru.

4. PROVOZ

Dálkový ovladač

Obr. 14

VAROVÁNÍ: Ovladač je správně sladěn s ventilátorem, když výrobek opouští továrnu, takže po správné montáži by měl fungovat. Pokud by bylo nutné z jakéhokoli důvodu vyměnit ovladač, bylo by nutné ho synchronizovat s ventilátorem.

Synchronizace

Pro provedení synchronizace ventilátoru:

1. Zapněte ho pomocí nástěnného přepínače a uslyšíte pípnutí „Píp“.
2. Ihned poté stiskněte tlačítko světla (zapnuto/vypnuto) na ovladači ventilátoru a uslyšíte dlouhé pípnutí „Píp“, což znamená, že je synchronizován.

Legenda Obr. 14

1. Světelný indikátor provozu přijímače.
2. Tlačítka pro zapnutí ventilátoru zvolením potřebné rychlosti. Disponuje 6 rychlostmi, abyste mohli regulovat intenzitu proudění vzduchu.
3. Tlačítko vypnutí.
4. Tlačítko oscilace. Je vybaven systémem zpětného chodu motoru pro realizaci funkce letní/zimní chod. Při otáčení v jednom směru si můžete v létě užívat příjemný vánek a v opačném směru ventilátor vyfukuje teplý vzduch směrem k podlaze a v zimě je doplňkem vašeho topného systému.
5. Tlačítko režim přírodního vánku. 6 rychlostí se bude náhodně střídát.
6. Tlačítko světlo. Zapnutí/vypnutí světla pro dosažení dokonalé atmosféry výběrem ze 3 dostupných odstínů.
7. Tlačítko časovač. Umožňuje zvolit až do 8 hodin provozu, po uplynutí, kterých se ventilátor vypne.

POZNÁMKA: Jakmile stisknete tlačítko časovače, nestiskněte žádné jiné tlačítko. Jinak bude funkce zrušena.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ: Před čištěním nebo opravou ventilátoru ho odpojte od elektrické sítě.

POZNÁMKA: Doporučujeme alespoň jednou ročně zkontrolovat spojovací díly ventilátoru, jako je montážní úchyt, upevňovací šrouby a lopatky, abyste se ujistili, že jsou zcela upevněny.

- Pravidelně čistěte stropní ventilátor.
- Pro odstranění prachu z povrchu použijte měkký kartáč nebo hadřík.
- Pokud je na ventilátoru mastnota, otřete ji mírně navlhčeným hadříkem.
- Neoplachujte ventilátor přímo vodou.

POZNÁMKA: Ložisko motoru je již promazáno, nepřidávejte mazací olej.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Řešení problémů	
Problém	Řešení
Ventilátor se nezapíná	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte, zda nejsou přepálené pojistky ventilátoru nebo zda nedošlo k vypnutí automatického ochranného systému, což způsobilo poruchu v obvodu. 2. Zkontrolujte, zda napětí není mnohem nižší než nominální napětí ventilátoru (ventilátor se spustí pouze v případě, že napětí přesahuje 176 V). 3. Zkontrolujte vnitřní kabeláž ventilátoru, zda kontakty nejsou uvolněné nebo poškozené. <p>Poznámka: Pokud problém přetrvává i po provedení výše uvedených tří kontrol, obraťte se na naši Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.</p>
Ventilátor je hlučný	<ol style="list-style-type: none"> 1. Před montáží ventilátoru se ujistěte, že není poškozen. 2. Ujistěte se, že je kolík tyče správně umístěn a že jsou šrouby pevně dotaženy. 3. Některé nové stropní ventilátory vydávají hluk prvních 24 hodin, poté hluk ustane. 4. Tento ventilátor se nedoporučuje montovat na dřevěné stropy, ocelové konstrukce nebo prefabrikované desky, protože zesilují zvuk ventilátoru.

ČEŠTINA

Světlo ventilátoru se nerozsvěcí	<ol style="list-style-type: none">1. Zkontrolujte, zda není uvolněné zapojení kabelu lampy.2. Zkontrolujte, zda není kontakt přepínače světel poškozený, uvolněný nebo povolený.3. Zkontrolujte, zda žárovka není spálená.
----------------------------------	--

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 08465 / 08466 / 08467 / 08468 / 08469

Výrobek:

EnergySilence Aero 3050 Sky

EnergySilence Aero 3050 Mint

EnergySilence Aero 3050 Orange

EnergySilence Aero 3050 Pink

EnergySilence Aero 3050 White

Napětí: 230 V

Frekvence: 50 Hz

Výkon: 35 W

Led: 18 W

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F		m ³ /min
Výkon používaný ventilátorem	P		W
Provozní hodnota	SV		(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}		W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}		dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C		m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879:2019		
Kontaktní údaje pro získání informací	Cecotec Innovaciones, S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Španělsko		

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

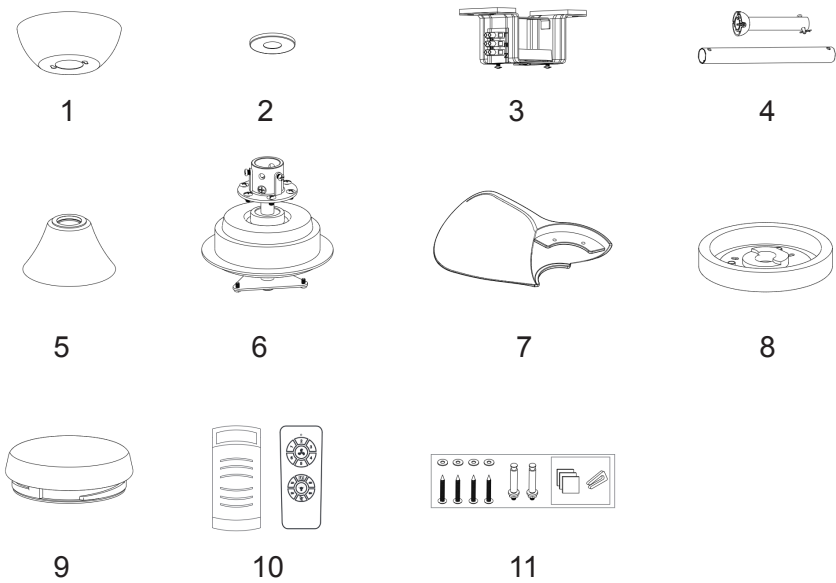


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

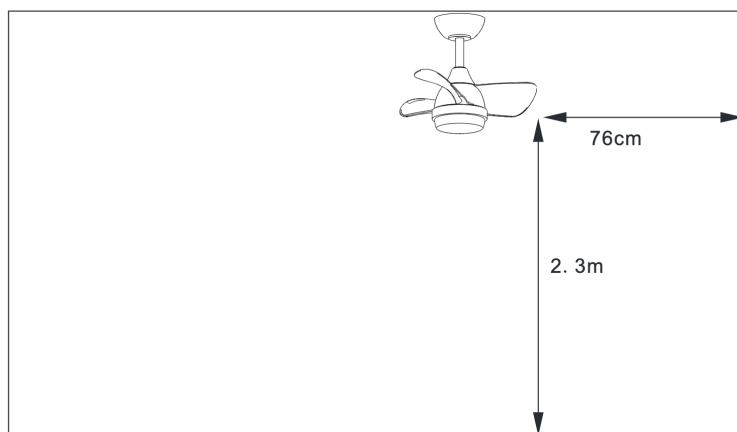


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

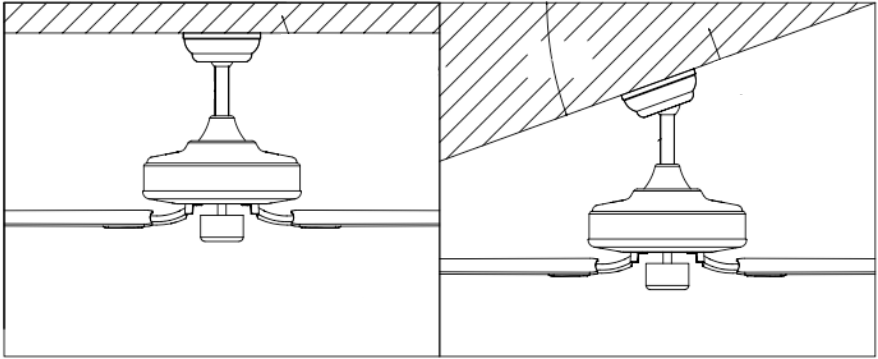


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3

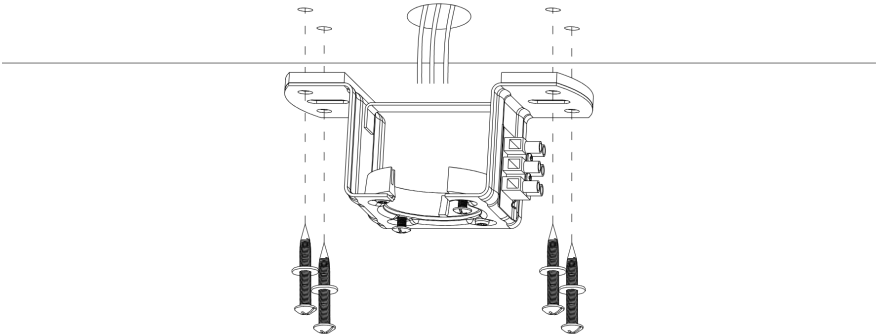


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 4

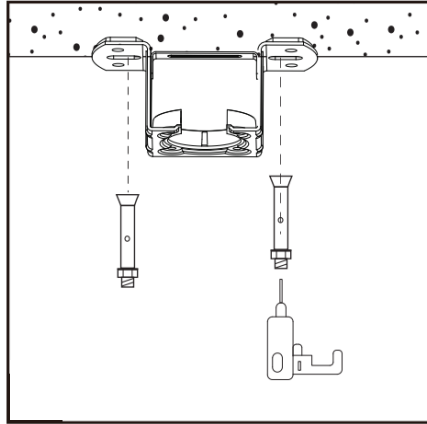


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 5

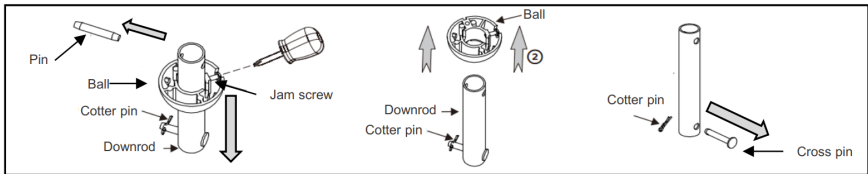


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 6

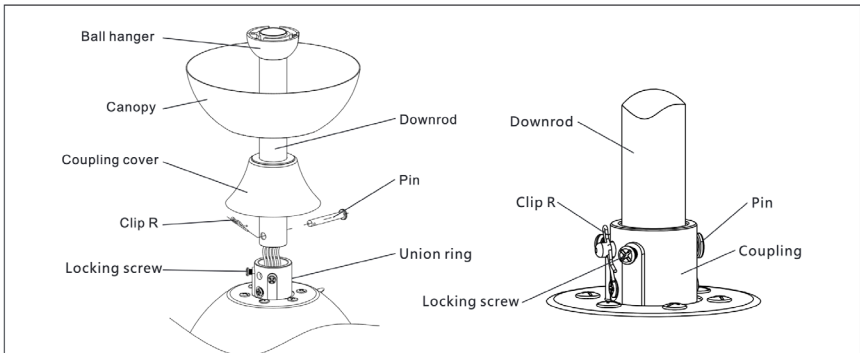


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 7

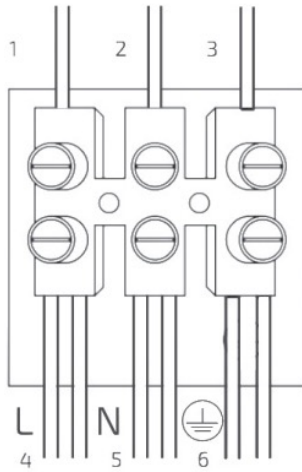


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 8

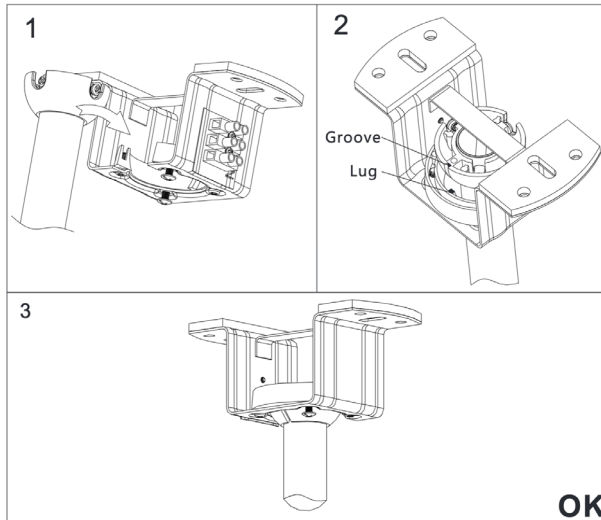


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 9

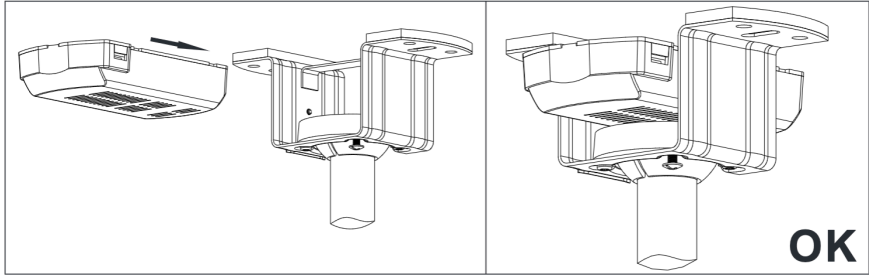


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 10

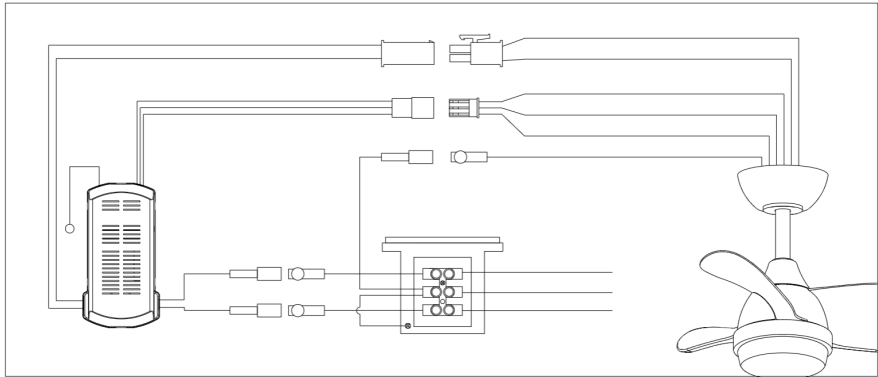


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 11

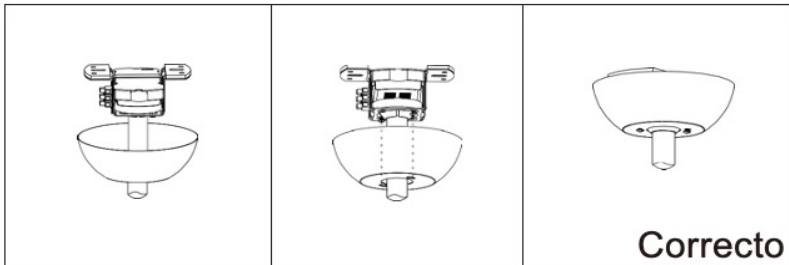


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 12

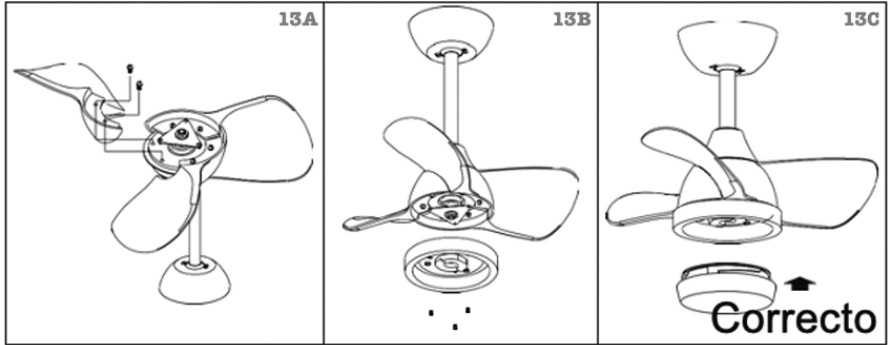


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 13

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain
RP02240202